TEACH YOURSELF BENGALI

For Non-Bengali Learners

By

Prof. Ali Nawaz

City Library

DACCA

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

TEACH YOURSELF BENGALI

(THE QUICKEST METHOD OF LEARNING COLLOQUIAL-BENGALI)

Adapted for the use of foreigners and Non-Bengalees.

BY

A. Nawaz

B. A. (Cal.), M. A. (Dac.), Diplo-Han (Peking)

Head of the Deptt. of Bengali, East Pakistan Agricultural University, Mymensingh. Formerly Head of the Deptt. of Bengali, Central Govt. College and Co-operative Lecturer, KARACHI University.

CITY LIBRARY

38/6, Bangla Bazar, Dacca—1

Published by :
A. M. Shamsuddin
City Library,
38/6, Bangla Bazar
Dacca—1.

Rupees Four only.

Printed by :
S. Bhuiya
B. J. Press, 3/6, Liaquat Avenue,
Dacca —1.

PREFACE

Teach yourself Bengali is written with the purpose of teaching non-Bengalee students and learners interested in learing current colloq. Bengali by self studies or as regular students of any institution. The title of the book itself indicates the method adopted in the book for teaching the language in question. The book is an outcome of my long experiment as a teacher in the field which enabled me to systematise the subject matter and present the thing in the simplest me possible manner suitable for non-Bengalee learners in the medium of simple English.

In course of gradual development of the subject matter, I tried to explain the peculiarity of Bengali sounds indication their place articulation, characteristics of the language and the useful grammatical points.

As Bengali and Roman scripts have been simul teneously used in the book word for word, the interested readers with the help of this book, may learn Bengali even without taking the trouble of knowing the Bengali scripts.

The book starts with elementary thing and carefully proceeds towards the complicated forms of the lenguage.

I hope this book will be a help to those also only who are interested to know something about the Bengali sound system and general characteristics of the language. Words and sentences are carefully selected in the book which have great frequency in conversation, Vocabulary of essential words is also attached to this book.

I shall be happy if this book can serve the purpose for which it is written.

Ali Nawaz

Dt. 16. 3. 69

CARDINAL VOWELS

[**Their Transliteration, Pronunciation and place of Articulation**]

Every language has its own peculiar way of pronunciation of its letter. To have accurate knowledge in pronouncing the letters of a particular language is not possible with the help of books only. Still I have taken an attempt to make it clear & easy as far as possible with the help of Roman letters below, with English examples, indicating the place of Articulation against each letter.

অ (Rounded Back vowel)

O (large) as 'O' in 'on'.

আ (Open Back vowel)

aa (= $\bar{a}$)

ই (Closed Retracted Front vowel)

I as in 'In'

উ (Closed Rounded Back vowel)

oo as 'oo' in Cool (= C-ool)

এ (Half open Front vowel)

ae as 'ae' in 'Aerial'

ও (Half open Rounded Back vowel)

o (small) as 'O' in 'Over'.

* অ will be represented by large 'O' and

ও by small 'o'.

* ই (i) and উ (oo) have two other forms respectively while they have the long sounds. They are—

ঈ (= long ই)

ee as 'ee' in 'bee'.

ঊ (= long উ)

U as 'u' in 'beauty'.

But this long sound is not always maintained while pronounced. So, attempts are being made to remove these two letters from the language.

Diphthong

ঐ (= অ + ই = অই)

Oi (= O-i)

ঔ (= অ + উ = অউ)

Ooo (= O + oo) Ou

Reading and writing :

আই—aai (āi)

আও= aao (āo)

এই— aei

Consonants

It is the peculiarity of the Bengali Consonants that অ (O) sound is inherent in every Consonant.

ক (Velar)

KO

খ (Aspirate)

KhO

গ (Velar)
GO as in 'God'

ঘ (Aspirate)
GhO

চ (Alveolopalatal)
ChO as in 'chop'.

ছ (Alveolopalatal, Affricate)
ChhO

জ (Alveolopalatal)
Jo as 'jo' in 'joy'.

ঝ (Alveolopalatal, Affricate)
JhO

ট (Retroflex)
TO as 'to' in 'toy'.

ঠ (Retroflex)
ThO (It has no similar sound in English)
as ThOk—cheat.

ড (Retroflex)
DO as 'do' in 'dog'.

ঢ (Aspirate)
DhO

ত (Dental)

TO (it has no similar sound in English). It resembles some what the scotch 'T' and Arabic ط

থ (Dental, Aspirate)

ThO as 'tho' in 'thorn'.

দ (Dental)

ThO, 'th' is pronounced as 'th' in 'though' (th-ough). It resembles Arabic د

ধ (Dental, Aspirate)

DhO has no similar sound in English. as 'dhOn'—wealth.

ন (Nasal)

NO as 'no' in 'Not'.

প (Bi Labial)

PO as 'po' in 'pot'.

ফ (Bi—Dentilabial)

PhO as 'pho' in 'photo'.

ব (Labial)

BO as 'bo' in 'box',

ভ (Labial, aspirate)

BhO as 'BhOgObaan'—Hindu God.

ম (Labial, Sonant)

MO as 'Mo' in 'Motor'.

য It generally sounds like জ

jO (yO)

র (Trilled)

RO as 'ro' in 'rot'.

ল (Resonant)

lO as 'lo' in 'lot'.

শ (Spirant, groove)

ShO as 'sho' in 'shop'.

স (sound of hissing). It is ordinarily pronounced like শ (shO).

SO as 'so' in 'song'.

হ (Glottal)

HO as 'ho' in 'hot'.

ং (Nasal)

ng as 'ng' in 'long'.

য় (Semi Vowel)

Y as Y in 'boy'.

ড় (Flapped)

RO. It is pronounced like ড but instead of striking the tongue at the plate and making the

sound there, it lets the tongue come forward and strike the teeth-ridge with the underside. In other words, ঢ় is pronounced like 'R' pronounced by the Americans;

ঁ (ChOndrO Bindoo)

It itself is not a letter. So, it cannot be pronounced independently. This moon-dot like sign gives a nasal sound to a Consonant being placed at the top of it.

Besides শ (shO) and স (SO) there is another 'ShO' which is called cerebral 'ShO', but it is pronounced like শ (ShO). It is— ষ (It is very difficult to determine where শ ShO will be used and where ষ will be used. Even the Bengalee Pandits depend on memory regarding its use. There is already a move among the Scholars of East Pakistan to eliminate this confusing letter from the Bengali Consonants.

———

N. B. Henceforth, we shall follow the same transliteration as shown in the previous pages & above.

Reading and writing :

In Bengali, every letter is fully pronounced in words excepting at the end of them. The inherent 'O' sound of the Bengali Consonant is not pronounced if it is the last letter of a word except it is a verb.

Read :

আম—Mango　　আজ—To-day
Aam, not aamO.　　aaj
ইট—Brick　　এখন—Now
It, not ItO　　Aekhon
ওল—A sort of vegetable
Ol—not olO　　অলস—Idle
এক—one　　Olosh
Aek, not aekO.

There are a good many words where the last letter also is fully pronounced :

এত—So much　　তত—So much
aetO　　tOtO

নত—low	গত—Past
NOtO	GOtO
অজ	তত—So much
OjO, not oj.	TOtO
এত	ঘন—Condensed
AetO	GhOnO

As 'O' (অ) Sound is inherent in Bengali Consonants, words can be written without Vowel also.

Read :

কম—Less	গম—Wheat
KOm	GOm
খড়—Dry grass	ঘর—House
KhOr	GhOr
চর—Beach	জজ—Judge
ChOr	JOj
ঢল—Sudden rise of water in river.	জয়—Victory
DhOl	JOy
বদ—Bad	কলম—Pen
BOd	KOlOm

ঝড়—Cyclone
JhOr
ডর—Fear
DOr
নখ—Nail
NOkh
বল—Ball or strength
BOl
মন—Mind
MOn
সব—All
ShOb
খবর—News
KhObOr
চরম—Intense
ChOrOm
জনম—Birth
JOnOm
ডবল—Double
DObOl
নরম—Soft
NOrOm

টক—Sour
TOk
ধন—Wealth
DhOn
পথ—Path
POth
ভয়—Fear
BhOy
রং—Colour
ROng
হল—Hall
HOl
কলম—Pen
KOlOm
গরম—Hot
GOrOm
ছবক—Lesson
ChhObOk
তখন—Then
TOkhOn
নয়ন—Eye
NOyOn

পতং—Kite	বলদ—Bull
POtOng	BOlOd
মরণ—Death	লবণ—Salt
MOrOn	LObOn
শরম—Shame	সকল—All
ShOrOm	SOkOl
অটল—Unshaky	আদর—Regard
OtOl	AadOr
ইতর—Mean	উদর—Belly
ItOr	oodOr
কই—A kind of fish	খই—Puffed rice
KO-i	KhO-i
মই—Ladder	দই—Curd
MO-i	DO-i
কও—Speak (you)	লও—Take (you)
KOo (kou)	LO-o

If ' ্ ' this sign is put below any Consonant, that Consonant looses its inherent 'O' (অ) sound. ' ্ ' this sign is called in Bengali 'Hosont' (HOsOnt)

Read :

ঝল্মল—to glitter

JhOlmOl, not JhOlOmOl

থর্‌থর—Tremble.

ThOrthOr, not ThOrOthOr

হর্‌দম—always

HOrdOm, not HOrOdom

Vowel Signs

Excepting অ (O) all the Vowels have got their distinctive Vowel signs. As অ is inherent in the consonants, it has no Vowel sign. Vowels are used as independent letters in words but Vowel signs are not used as letters though there is no difference between Vowels and Vowel signs in respect of sound. The Vowel signs are used only with the Consonants mixed, and control their sound. Whenever a Vowel sign is used with a Consonant, the particular Consonant looses its inherent 'অ' (O) sound at the end and takes the sound of the Vowel sign. The Bengali Vowel signs act just as Arabic Vowel signs in the Consonants. In other words, the sound of the Consonants are influenced by the Vowel signs as the English Consonants are influenced by the Vowels. Only difference is this—Vowel

itself cannot influence the sound of the Consonants in Bengali. For this purpose Vowel signs are required. And again, Bengali Consonants can form words without Vowel or Vowel signs. It is because of the inherent অ (O) sound with the Consonants.

The following are the vowel-signs in Bengali :

Vowels	Vowel signs	
আ aa	া aa	= 'َ' of Arabic, used after the Consonant
ই	ি i	= 'ِ' of Arabic used before the Consonant.
ঈ	ী ee	= 'ِ' used after Consonant.
উ	ু oo	= 'ُ' of Arabic
ঊ	ূ u	= — used below Consonant
এ	ে ae	= 'ِ' of Arabic, used before Consonant.
ও	ো o	= the Consonant is placed in & between the two signs.

Signs of Dipthong

ঐ ৈ used before the Consonant.

ঔ ৌ The Consonant is placed in & between the two signs.

Uses of vowel signs

কা=Kaa	কি=Ki	কী=Kee
কু=Koo	কূ=Koo (long)	কে=Kae
কো=Ko	কৈ=KOi	কৌ=KOu

The vowel signs will give the same effect on all other Consonants.

Read :

কাল=Kaal (tomorrow), কালো=Kaalo (Black)

ভালো কবি=Bhaalo kOvi (good poet)

কোথা যাও ?=Kothaa Jaa-o (where do you go ?)

করাচি যাবো=KOraachi jaabo

(I) shall go to Karachi.

কে যায় ?=Kae Jaa-y (who goes ?)

খোকা আর খুকি বাড়ী যায়—Khokaa aar khooki Baaree jaay

The male baby and female baby go home.

ঘি আনো—Ghee aano (Bring ghee)

ওয়াশিংটন—Washington

ঢাকা—Dacca (Dhaka)

Influencing signs

(1) ' ্ ' This sign is called 'Hasant' (HOsOnt)

If this sign is put below any Consonant letter, that letter looses its inherent O (অ) sound. ' ্ ' this has the same effect as Arabic ' ْ ' above a Consonant letter.

Examples :

ইন্দোনেশিয়া—Indonesia — اِنْدُو

ইব্রাহিম—Ibrahim

নিউইয়র্ক—New York

ঝল্মল JhOlmOl (not JhOlOmol) to glitter

ন = NO ল = LO =

ন্ = N = نْ ল্ = L = لْ

ব = BO র = RO

ব্ = B = بْ র্ = R رْ

(2) ' ´ ' The sign is called 'Ref'. If this sign is put above a consonant letter, a র্ sound comes before that particular letter.

Examples :

নিয়ইয়র্ক্ = নিউইর্ক্ —New York

পূর্ব পাকিস্তান = পুর্ব পাকিস্তান – East pakistan.

হর্দম = হর্দম – always.

ধর্ম´ = ধর্ম (DhOrmO) – religion

তর্ক = তর্ক (TOrkO) – debate

সর্বনাশ = সর্বনাশ – all spoiled,

সর্প = সর্প (shOrpO) – snake

বর্ণ = বর্ন (BOrnO) – colour

মূর্খ´ = মুর্খ (MoorkhO) – fool, uneducated.

N. B. Last letter of a word is not ordinarily fully pronounced but if it takes ' ´ ' sign above, it will not loose it inherent ' O ' sound after, and again, if a letter takes ' ্ ' sign below, the next letter must be fully sounded with its inherent ' O' even if it is at the end of a word. Ref. above examples.

(3) ' ৃ ' This is called Rifola (RifOlaa) used below the consonant letters with the following effect on the letter concerned :

কৃ = Kri. Example (উদাহরণ), কৃপণ KripOn—miser
গৃ = Gri. " গৃহিণী (Grihinee) —house mistress
ঘৃ = Ghri. " ঘৃণা (Ghrinaa) —hatred.
তৃ = Tri. " তৃতীয় (TritiyO)—third
ধৃ = Dhri " ধৃত (DhritO) —cought
পৃ = Pri. " পৃথিবী (Prithibee) —world
মৃ = Mri. " মৃত (MritO) —dead.
বৃ = Bri. " বৃটিশ (British)
শৃ = Shri " শৃগাল(shrigaal)—Fox.

(4) ' ্র ' this is called র-ফলা (ROfOlaa) used below a consonant letter with the following effect on it :-

ক্র = KrO. Example (উদাহরণ)—ক্রমে ক্রমে (krOmae krOmae) —gradually

গ্র=GrO.	"	গ্রহ (GrohO) planet.
ট্র=TrO.	"	ট্রয়—Troy (city).
দ্র=DrO.	"	চন্দ্র (ChOndrO) —moon.
ধ্র=DhrO	"	অন্ধ্র– AndhrO (province in India).
প্র=PrO.	"	প্রথম (PrOthOm) Ist.
ব্র=BrO	"	জিব্রাল্টার —Gibralter.
ফ্র=FrO.	"	ফ্রান্স্ France.
ভ্র=BhrO.	"	ভ্রমণ (BhrOmOn) walking.
ম্র=MrO.	"	নম্র (NOmrO) —mild.

5) '্য' It is called য-ফলা (JO-fOlaa), used after a Consonant letter laying double effect of the sound on the letter Consonant. The following examples will explain the effect of this sign :—

সত্য = সত্‌ত = ShOtyO = ShOttO—True

মিথ্যা = মিথ্‌থা = Mithya = Mith-tha—False.

বাক্য = বাক্‌ক = BaakyO = BaakkO – Sentence.

কাব্য = কাব্‌ব = KaabyO = KaabbO—Poetry.

সভ্য = সভ্‌ভ = ShObhyO = ShObh-bhO—Civilized.

খাদ্য = খাদ্‌দ = KhaadyO = KhaaddO—Food.

দ্রব্য = দ্রব্‌ব = DrObyO = DrObbO—Thing.

Read :—

পৃথিবী প্রেমময়—Prithibee praemOmOy
—The world is full of love.

ঘৃণা করোনা—Ghrinaa kOronaa
—Don't hate.

কৃপা করো—Kripaa KOro
—Be kind.

আজ রাত্রে নৃত্য হবে—Aaj raatrae nrittO hObaO
1 2 3

—To-night there will be dance.
1 3 2

গ্রাম্য প্রকৃতি সুন্দর—Graam-mO prOkriti shoondOr.
1 2

The nature of village is beautiful.
1 2

ফ্রান্স্ বৃটেন নিত্য প্রতিবেশী
France and Britain nittO prOtibaeshi
1 2

—France and Britain are everyday neighbour.
(1: everyday; 2: neighbour)

ছাত্ররা ধর্মঘট করেছে—ChhaatrOraa dhOrmOghOt kOraechae
(1: ChhaatrOraa; 2: dhOrmOghOt kOraechae)

—Students have observed strike.
(1: Students; 2: have observed strike)

আপনাকে অসংখ্য ধন্যবাদ—

Aapnaakae oshOgnkhO dhOn-nObaad.

—Innumerable thanks to you.

Conjuncts

1. Sometimes, one Consonant joins the other Consonant or the same Consonant below it. In such case, the first one loses its inherent 'O' (অ) sound.

Examples :—

পাকিস্তান = পাকিস্‌তান—Pakistan ' স ' has become স্।

ইন্দোনেশিয়া = ইন্‌দোনেশিয়া—Indonesia.

ফ্রান্স = ফ্রান্‌স—France.

Here ন (NO) has become ন্ (N).

জিব্রাল্টার = জিব্রাল্‌টার—Gibralter.

ল (LO) has become ল্ (L).

রবীন্দ্রনাথ = রবীন্‌দ্রনাথ—RObindranath.

মন্ত্রী = মন্‌ত্রী = MOntree—Minister.

ক্লাব = ক্‌লাব —Club.

গ্লাস = গ্‌লাস—Glass.

ক্লান্ত = ক্‌লান্‌ত = KlaantO – Tired

নগ্ন = নগ্‌ন = NOgnO – Bare

যত্ন = যত্‌ন = JOtnO—Care

রত্ন = রত্‌ন = ROtnO—Jewel.

প্রশ্ন = প্রশ্‌ন = PrOshnO—Question.

ফ্লোরিডা = ফ্‌লোরিডা—Florida (in America)

আত্মা = আত্‌মা = Aatmaa—Soul.

জন্ম = জন্‌ম = JOnmO --Birth.

উত্তর = উত্‌তর = Oot-tOr—North, Reply.

উদ্দেশ্য = উদ্‌দেশ্য = Ood-deshyO—Purpose.

মেক্সিকো = মেক্‌সিকো—Maxico (place)

2. If ' ব ' is placed below a Consonant, an extra stress is laid on that particular Consonant.

Examples :—

বিশ্ববিদ্যালয় = VishwOvidyalOy—University.

বিদ্বান—Vidwan—Learned.

জ্বর – JwOr—Fever.

সতীত্ব—ShOtitwO—Chastity.

গুরুত্ব—GoorootwO—Importance.

Read :—

আমি খুব ক্লান্ত Aami khoob klaantO—I am very tired.
1 2 3 1 2 3

এক গ্লাস গ্লুকোজ
Aek glass glucose
1

—One glass of Glucose.
1

ক্লাবে যাবো—Clubae JaabO
—(I) shall go to club.

বিদ্বান অধ্যাপক—Vidwaan Odh-dhaapOk.
1 2

—Learned Professor.
1 2

যত্ন করো—JOtno kOro
1

—Take care.
1

জোস্নারাত স্নিগ্ধ—Josnaaraat snigdhO
1 2

—Moonlit night is pleasant.
1 2

বড্ড ঠাণ্ডা—Bod-do Thandaa
1 2

—Very cold.
1 2

স্নান করবো না—Snaan kOrbonaa
1 2

—(I) shall not take bath.
2 1

মিথ্যা আত্মাকে খারাপ করে—

Mith-thaa aatmaakae khaaraap kOrae
1 2 3

—Falsehood spoils the soul.
1 3 2

পাকিস্তান আমার জন্মভূমি—

Pakistan aamaar jOnmObhoomi.
1 2

—Pakistan is my birthplace.
1 2

Entrance into Language

Place of Adjectives in Bengali

লোক (Lok)—Man. ভাল লোক (BhaalO Lok
—Good man.

খুব ভাল লোক (Khoob Bhaalo Lok)
—Very good man.

কড়া চা (KOraa chaa)—Strong tea.
1 2 1 2

খুব পরিস্‌কার আস্‌মান

Khoob pOrishkaar Aasmaan.

—Very clear sky.

আজ খুব গরম Aaj khoob gOrOm
1 2 3

—Today is very hot.
1 2 3

Cardinal and ordinal numerals

Cardinal :

In words	In figure	English equivalents
এক (Aek)	১	1
দুই (Dooi)	২	2
তিন (Tin)	৩	3
চার (Chaar)	৪	4
পাঁচ (Paanch)	৫	5
ছয় (Chhoy)	৬	6
সাত (Shaat)	৭	7
আট (Aat)	৮	8
নয় (NOy)	৯	9
দশ (DOsh)	১০	10

Ordinal :—

প্রথম (PrOthOm)	১ম	1st
দ্বিতীয় (DwitiO)	২য়	2nd
তৃতীয় (TritiO)	৩য়	3rd

চতুর্থ (ChOtoorthO) ৪র্থ 4th

পন্চম (POnchOm) ৫ম 5th

ষষ্ঠ (ShOshtO) ৬ষ্ঠ 6th

সপ্তম (ShOptOm) ৭ম 7th

অষ্টম (OshtOm) ৮ম 8th

নবম (NObOm) ৯ম 9th

দশম (DOshOm) ১০ম 10th

Place of numerals

এক টাকা (Aek taakaa)—One rupee.
1 2 1 2

এক টাকা দুই পয়সা (Aek taakaa dooi paisa)
—One rupee two paisa.
1 2

তিন জন (Tin jOn)—Three persons.
1 2 1 2

চার কাপ কফি (chaar cup cofee)
1 2 3

—Four cups of Cofee
1 2 3

পাঁচ শত আম (paanch shOto aam).
1 2 3

—Five hundred mangoes
1 2 3

কাল ছয় তারিখ (Kaal Chhoy Taarikh)
1 2

—Tomorrow is sixth.
1 2

সকাল সাতটা (Shokaal Shaat Taa)

—7 A. M.

বিকেল ৮টা—(Bikael Aat Taa)

—8 P. M.

নয় ঘন্টা দশ মিনিট (NOy GhOntaa DOsh Minute')
1 2 3 4

—Nine hours ten minutes.
1 2 3 4

প্রথম শ্রেণী (PrOthOm Sraeni)—1st class.
1 1

দ্বিতীয় কথা (DwitiO KOthaa)—2nd word.
1 1

তৃতীয় দিন (TritiO Din)—3rd day.
1 1

Articles

The = Singular	Plural
টা, টি	গুলা, গুলি, গুলো

In Bengali, the article is used :

1) after the nouns.

(উদাহরণ—oodaahOrOn) :—

The dog—কুকুর টা (Kookoor taa)

Or

কুকুরটি (—ti)

The pen—কলম টা (KOlOm taa)

Or

—ti

The book—বই টা (BOi taa)

Or

—ti.

The flowers—ফুলগুলি (Foolgooli)

Or

—গুলা (Goolaa)

Or

—গুলো (Goolo.)

2) after the numerals :—

একটা মুরগী—(Aek taa Murgi)—One hen.

দুই টি বালিকা (Dooiti Baalikaa)

—Two girls.

তৃতীয় টি (TritiO ti)—The third one.

etc.

N. B. The numeral itself indicates plural number. 'So' no plural indication is required either in the article or in the noun.

3) Articles after demonstrative pronouns :—

This—এই (aei). This one—এই টা (aei taa).

These—এইগুলি (aeigooli). That—ও (O), That one—ওটা (Otaa), Those—ওগুলি (Ogooli).

4) Article after adjectives :—

The big one = বড় টা (BOrO taa)
1 2 2 1 1

The small one = ছোট টা (ChhotO taa)
1 2 2 1 2 1

The beautiful one = ShoondOr ti (সুন্দর টি)
1 2 2 1 2 1

—The red one = লাল টি (Laal ti)
1 2 1

5) If ordinal numeral is followed by a noun the article will be used after the noun :—

চতুর্থ ঘরটি (ChOtoorthO ghOr ti)—The fourth house.

পন্চম গরু টি (POnchOm gOrooti)—The fifth bull.

6) If adjectives are followed by nouns, the articles are used after the nouns .—

কালো বিড়াল টা (KaalO biraal taa)
2 3 1 2 3 1

The black cat.
1 2 3

পাকা কলা টি (Paakaa kOlaa ti)
3 2 1 3 2 1

—The ripe banana.
1 3 2

Possessive Pronouns

My—আমার (Aamaar)

Our—আমাদের (Aamaadaer)

Your—আপনার (Aapnaar) honorofic use,

তোমার (Tomaar) ordinary use.

His—ওঁর (oˆr), তাঁর (Tˆaar) in honour

ওর (Or), তার (Taar) ordinary.

Their—ওঁদের(Ondaer), তাঁদের (Taandaer) in honour

ওদের (Odaer), Taadaer) ordinary

Bengali possessive pronouns have the same position as in English :—

My name is Zaman—আমার নাম জামান

Aamaar naam 'Zaman'

What is your name—আপনার নাম কি ?

Aapnaar naam ki ?

(your name what)

His country is China—ওর দেশ চীন

Or daesh Cheen.

Shah is our friend—শাহ্ আমাদের বন্ধু

'Shah' aamaadaer BOndhoo.

America is their enemy—আমেরিকা ওদের দুশ্মন

'America' odaer dooshmOn

Your pocket is empty—তোমাদের জেব খালি

Tomaadaer Jaeb khaali

Possessive Verbs

আছে (Aachhae) – has or have.

ছিল (ChhilO)—had

Possessive verbs remain unchanged in all the persons and they are used with possessive pronouns as subjects.

আমার আছে—I have
Aamaar Aachhae
My have

আমাদের আছে—We have
Aamaadaer Aachhae
Our have

আপনার আছে—You have
Aapnaar Aachhae
Your have

আপনাদের গাড়ী আছে—You have car.
Aapnaadaer Gaaree Aachhae
Your car have

ওর বাগান আছে—He has garden.
Or Baagaan Aachhae
His garden has

ওদের বাড়ী আছে—They have house.
Odaer Baari Aachhae
Their house have

আমার ছিলো – I had

Aamaar ChhilO

my had

আপনার ছিলো—You had

Aapnaar ChhilO

Your had

ওর ছিলো—He had

Or ChhilO

His had

আমাদের জমি ছিল – We had land

Aamadaer JOmi ChhilO

Our land had

তোমাদের ঘোড়া ছিল

Tomaadaer Ghoraa ChhilO

your horse had

ওদের ধন ছিল—They had wealth

Odaer dhOn chhilO

your wealth had.

Translate :—

রশিদ আমার ভাই—ROshid is my brother.

Rashid Aamaar Bhaai (Rashid my brother)

রশিদ আমার ছোট ভাই—ROshid is my younger brother.

ROshid Aamaar ChhotO Bhaai

রশিদ আমার এক ছোট ভাই

ROshid Aamaar Aek ChhotO Bhaai

ROshid is a younger brother of mine.

আমার একটা ছোট ভাই আছে

Aamaar Aektaa ChootO Bhaai Aachhae

My a younger brother has

—I have a younger brother.

ছোটটা আমার ভাই

ChotOtaa Aamaar Bhaai

The younger one my brother

—The younger one is my brother.

এইটি আমার ছোট ভাই

Aaiti Aamaar ChhotO Bhaai

This one my younger Brother

—This one is my younger brother.

আমার ছোট ভাইটি

Aamaar ChhotO Bhaaiti

My younger the brother

—The younger brother of mine.

আমার এই ছোট ভাইটি
Aamaar aei chhOtO Bhaaiti
my this younger the brother
—My this younger brother.

প্রথমটি আমার এক ছোট ভাই
PrOthOmti Aamaar aek chhOtO Bhaai
the 1st one my a younger brother
The 1st one is a younger brother of mine.

একটা ছোট নদী
Aektaa chhOtO NOdee
a small river

Nominative Pronouns

আমি	আমরা
Aami	Aamraa
I	We
আপনি	আপনারা
Aapni	Aapnaaraa
You (in honour)	You (Hon.)
তুমি	তোমরা
Toomi (ordinary)	Tomraa (ordinary)
You	You

আমি আছি	আমরা আছি
Aami aachhi	Aamraa aachhi
I am	We are

আপনি	আছেন	আপনারা	আছেন
Aapni	aachhaen	Aapnaaraa	aachhaen
You	are (in honour)	You	are (Hon.)
তুমি	আছো	তোমরা	আছো
Toomi	aachhO	Tomraa	aachhO
You	are (ordinary)	You	are (ordinary)
ও	আছে	ওরা	আছে
O	aachhae	Oraa	aachhae
He	is (ordinary)	They	are (ordinary)
ওঁ	আছেন	ওঁরা	আছেন
O°	aachhaen	O°raa	aachhaen
He	is (in hon.)	They	are (in hon.)
আমি	ছিলাম	আমরা	ছিলাম
Aami	chhilaam	Aamraa	chhilaam
I	Was	We	Were
আপনি	ছিলেন	আপনারা	ছিলেন
Aapni	chhilaen	Aapnaaraa	chhilaen
You	Were (in Hon.)	You	Were
তুমি	ছিলে	তোমরা	ছিলে
Toomi	chhilae	Tomraa	chhilae
You	Were (ord.)	You	Were (ord.)
ও	ছিলো	ওরা	ছিল
O	chhilo	Oraa	chhilo
He	Was (ord.)	They	Were (ord.)

ওঁ	ছিলেন	ওঁরা	ছিলেন
O°	chhilaen	O°raa	chhilaen
He	Was (in Hon.)	They	Were (in Hon)

Few root-verbs

কর্ (KOr)—to do
বল্ (BOl)—to speak
বস্ (BOsh)—to sit
পড়্ (POr)—to read
চল্ (Chol)—to move
পর্ (POr)—to put on
ধর্ (DhOr)—to catch
গন্ (GOn)—to count
মর্ (MOr)—to die

The root verbs, as they are, are not used directly in the Sentences. Declension of Bengali verbs take place out of the root verbs. In other word, the root verbs undergo changes in different. persons and different tenses.

Conjugation of Verbs

কর্ (KOr)—to do

In Bengali, verb remains the same both in singular and plural numbers in the same persons, in the same tense.

1. Simple present tense :—

	আমি	করি
	Aami	KOri (KOr + i)
	I	do
	আমরা	করি
	Aamraa	KOri
	We	do
Hon.	আপনি	করেন *
	Aapni	KOraen (Kor + aen)
	You	do
	আপনারা	করেন *
	Aapnaaraa	KOraen
	You	do
Ord.	তুমি	করো
	Toomi	KOro (KOr + o)
	You	do
	তোমরা	করো
	Tomraa	KOro
	You	do
Ord.	ও	করে
	O	KOrae (KOr + ae)
	He	does
	ওরা	করে
	Oraa	KOrae
	They	do

Hon. ওঁ	করেন *
O˚	KOraen (Kor + aen)
He	does
ওঁরা	করেন *
O˚raa	KOraen
They	do

2. Present Continuous :—

আমি/আমরা	কর্‌ছি
Aami/Aamraa	KOrchhi (Kor + chhi)
I am/We are	doing
Hon. আপনি/আপনারা	কর্‌ছেন
Aapni/Aapnaaraa	KOrchhaen * (Kor + chhaen)
You are	doing
Ord. তুমি/তোমরা	কর্‌ছো
Toomi/TOmraa	KOrchho (KOr + chho)
You are	doing
Ord. ও/ওরা	কর্‌ছে
O/Oraa	KOrchhae (KOr + chhae)
He is/They are	doing
Hon. ওঁ/ওঁরা	কর্‌ছেন
O˚/O˚raa	KOrchhaen * (KOr + chhaen)

3. **Present perfect** :—

আমি/আমরা	করেছি
Aami/Aamra	KOraechhi (KOr + aechhi)
I/We have	done
Hon. আপনি/আপনারা	করেছেন
Aapni/Aapnaaraa	KOraechhaen ✻(KOr + —)
You have	done
Ord. তুমি/তোমরা	করেছো
Toomi/Tomraa	KOraechhO (KOr + —)
You have	done
Ord. ও/ওরা	করেছে
O/Oraa	KOraechhae (KOr + —)
He has/They have	done
Hon. ওঁ/ওঁরা	করেছেন
O°/O°raa	KOraechhaen ✻ (KOr + —)

N. B. Present tense has no other form.

Simp. Past tense :—

আমি/আমরা	করেছিলাম
Aami/Aamraa	Koraechhilaam (KOr + —)
I/We	did
Hon. আপনি/আপনারা	করেছিলেন
Aapni/Aapnaaraa	KOraechhilaen ✻ (KOr + —)
You	did

Ord	তুমি/তোমরা	করেছিলে
	Toomi/Tomraa	KOraechhilae * (KOr + —)
	You	did
Ord.	ও/ওরা	করেছিলো
	O/Oraa	KOraechhilO (KOr + —)
	He/They	did
Hon.	ওঁ/ওঁরা	করেছিলেন
	O˚/O˚raa	KOraechhilaen * (KOr + —)
	He/They	did

Past Continuous :—

	আমি/আমরা	কর্‌ছিলাম
	Aami/Aamraa	KOrchhilaam (KOr + —)
	I Was/We were	doing
Hon.	আপনি/আপনারা	কর্‌ছিলেন
	Aapni/Aapnaaraa	KOrchhilaen * (KOr + —)
	You were	doing
Ord.	তুমি/তোমরা	কর্‌ছিলে
	Toomi/Tomraa	KOrchhilae (KOr + —)
	You were	doing
Ord.	ও/ওরা	কর্‌ছিলো
	O/Oraa	KOrchhilO (KOr + —)
	He Was/They were	doing

Hon. ও˚/ও˚রা — করছিলেন
O˚/O˚raa — KOrchhilaen * (KOr + —)
He was/They were — doing

N. B. There is no other form of past tense.

Future Tense

Future tense actually has only one form.

আমি/আমরা — কর্‌বো
Aami/Aamraa — KOrbo (KOr + bo)
I/we shall do

Hon. আপনি/আপনারা — কর্‌বেন
Aapni/Aapnaaraa — KOrbaen * (KOr + —)
You will do

Ord. তুমি/তোমরা — কর্‌বে
Toomi/Tomraa — KOrbae * (KOr + —)

You will do

Ord. ও/ওরা — কর্‌বে
O/Oraa — Korbae * (Kort + —)

He/They will do

Hon. ও˚/ও˚রা — কর্‌বেন
O˚/O˚raa — KOrbaen * (KOr + —)
He/They will do

N. B. KOrbo — do-will = will do.
KOrbaen — do-shall = shall do.
etc.

BOL বল্—to speak

Simp. present Tense :—

1st Person—বলি BOli

II " (Hon.) বলেন BOlaen ❋

" " (Ord.) বলো BOlo

III " " বলে BOlae

" " (Hon.) বলেন BOlaen ❋

Present Continuous :—

1st " — বল্‌ছি BOlchhi

II " (Hon.) বল্‌ছেন BOlchhaen *

" " (Ord.) বল্‌ছো BOlchho

III " " বল্‌ছে BOlchae

" " (Hon.) বল্‌ছেন BOl chaen *

Present perfect :—

1st Person—বলেছি BOlaechhi

II " Hon. বলেছেন BOlaechhaen *

" " Ord. বলেছো BOlaechho

III " " বলেছে BOlaechhae

" " Hon. বলেছেন BOlaechhaen *

Simp. past tense :—

1st " — বলেছিলাম BOlaechhilaam

II " Hon. বলেছিলেন BOlaechhilaen *

II " Ord. বলেছিলে BOlaechhilae

III " " বলেছিলো BOlaechhilo

" " Hon. বলেছিলেন BOlaechhilaen *

Past Continuous :—

Ist per. — বল্‌ছিলাম BOLchhilaam

II „ Hon. বল্‌ছিলেন BOLchhilaen*

" " Ord. বল্‌ছিলে BOLchhilae

III ,, ,,		বল্‌ছিলো	BOLchhilo
,, ,,	Hon.	বল্‌ছিলেন	BOLchhilaen*

Future :—

Ist ,,	—	বল্‌বো	BOLbo
II ,,	Hon.	বল্‌বেন	BOLbaen
,, ,,	Ord.	বল্‌বে	BOLbae
III ,,	,,	বল্‌বে	BOLbae
,, ,,	Hon.	বল্‌বেন	BOLbaen*

POR পড়্‌—To read

Simp. Present :—

	পড়ি	PORi
Hon.	পড়েন	PORaen
Ord.	পড়ো	PORO
,,	পড়ে	PORae
Hon.	পড়েন	PORaen

Present Continuous :—

	পড়্‌ছি	PORchhi
Hon.	পড়্‌ছেন	PORchhaen
Ord.	পড়্‌ছো	PORchho
,,	পড়্‌ছে	PORchhae
Hon	পড়্‌ছেন	PORchhaen

„ Perfect :—

	পড়েছি	PORaechhi
Hon.	পড়েছেন	PORaechhaen
Ord.	পড়েছো	PORaechho
„	পড়েছে	PORaechhae
Hon.	পড়েছেন	PORaechhaen

Simp. Past :—

	পড়েছিলাম	PORaechhilaam
Hon.	পড়েছিলেন	PORaechhilaen
Ord.	পড়েছিলে	PORechhilae
„	পড়েছিলো	PORaechhilo
Hon.	পড়েছিলেন	PORaechhilaen

„ Continuous :—

	পড়্ছিলাম	PORchhilaam
Hon.	পড়্ছিলেন	PORchhlaen
Ord.	পড়্ছিলে	PORchhilae
„	পড়্ছিলো	PORchhilo
Hon.	পড়্ছিলেন	PORchhilaen

Future :—

	পড়্বো	PORbo
Hon.	পড়্বেন	PORbaen
Ord.	পড়্বে	PORbae
„	পড়্বে	PORbae
Hon.	পড়্বেন	PORbaen

CHOL চল্—To move

Present Tense—Simple, Continuous, Perfect,
Past Tense—Simple, Continuous,
Future Tense :—

I চলি CHOLi
II Hon. চলেন CHOLaen, ord. চলো CHOLo
III Hon. চলেন CHOLaen, „ চলে CHOlae

I চল্‌ছি CHOLchhi
II চল্‌ছেন CHOLchhaen, চল্‌ছো COLchho
III চল্‌ছেন „ „ চল্‌ছে CHOLchhae

I চলেছি CHOLaechhi „
II চলেছেন CHOLaechhaen, চলেছো CHOLaechho
III „ „ „ চলেছে CHOLaechhae

I চলেছিলাম CHOlaechhilaam
II চলেছিলেন CHOLaechhilaen, চলেছিলে CHOLae-chhiLae
III „ „ „ চলেছিল CHOLaechhilo
I চল্‌ছিলাম CHOLchhilaam
II চল্‌ছিলেন CHOLchhilaen, চল্‌ছিলে CHOLchhilae
III „ „ „ চলছিলো CHOLchhilo

I চল্‌বো CHOLbo
II চল্‌বেন CHObaen, চলবে CHOLbae
III „ „ „ „ „

GOn গণ—to count

Simple tenses :—

1st Person

Present Simp. গণি GOni

Past ,, গণেছিলাম GOnaechhilaam

Future ,, গণবো GOnbo

II Person

Present ,, গণেন GOnaen/গণো GOno

Past ,, গণেছিলেন GOnaechhilaen/গণেছিলে GOnaechhilae.

Future ,, গণ্‌বেন GOnbaen/গণবে GOnbae

III Person

Present ,, গণেন GOnaen/গণে GOnae

Past ,, গণেছিলেন GOnaechhilaen/গণেছিলো GOnaechhilo

Future ,, গণ্‌বেন GOnbaen. গণবে/Gonbae

Continuous Tenses

1st Person

Present — গণ্‌ছি, GOnchhi

Past — গণ্‌ছিলাম GOnchhilaam

No future

II Person

Present গণ্ছেন GOnchhaen/গণ্ছো GOnchho

Past গণছিলেন GOnchhilaen/গণছিলে GOn-chhilae.

No future tense.

III Person

Present গন্ছেন GOnchhaen/গন্ছে GOnchh ae

Past গণছিলেন GOnchhiaen/গনছিলো GOnchhilo

No future tense.

Perfect tense

1st Person

Present— গণেছি GOnaechhi

No past, no future.

II Person

Present গনেছেন GOnaechhaen/গণেছো GOnaechhao

No past, no future.

III Person

Present গণেছেন GOnaechhaen/গনেছে GOnaechhao

No past, no future.

Few one letter root Verbs

খা Khaa — To eat.
যা Jaa — To go
পা Paa — To get
দি Di — To give
নি Ni — To take
ধু Dhoo — To wash
হ HO — To be

The Conjugation of single letter verb is done in a slight different way. Example will make it clear.

The Conjugation of all single letter verbs with the vowel sign ' া ' (aa), will be in the following way :—

Khaa খা—To eat

Simple Tenses : –

1st Person

a. Present simple – খাই Khaai (root + i)
b. Past „ — *খেয়েছিলাম (Khae-ae-chhilaam)
c. Future „ — খাবো Khaabo (root + bo)

II Person

a. Hon *খান Khaa-n/Ord. খাও Khaao.
b. „ *খেয়েছিলেন Khae-ae-chhilaen/খেয়েছিলো Khae-ae-chhiloe
c. „ *খাবেন Khaaben/খাবে Khaabae

* Root verb has its vowel signn,

III Person

a. • খান Khaan/খায় Khaa-y

b. •[1] খেয়েছিলেন Khae-ae-chhilaen/খেয়েছিলো

c. •[2] খাবেন Khaabaen/খাবে Khaabaee*

• root verb has changed its vowel sign.

Continuous Tenses

Ist Person

a. Present — খাচ্ছি Khaach-chhi

b. Past — খাচ্ছিলাম Khaach-chhilaam

II Person

a. খাচ্ছেন— Khaach-chhaen/খাচ্ছো Khaach-chho

b. খাচ্ছিলেন — ,, chhilaen/খাচ্ছিলে/Khaach-chhilae

III Person

a. as II person/খাচ্ছে Khhach-chae

b. as II person/খাচ্ছিলো Khaach chhilo.

Perfect Tenses

Ist Person

a. Present—*খেয়েছি Khae-ae-chhi

II Person

a. ,, —*খেয়েছেন Khae-ae-chhaen/
খেয়েছো Khae-ae-chho

III Person

As in II Person/খেয়েছে Khae-ae-chhae *

• Root verb has changed its vowel sign.

Conjugation of single letter verbs with the vowel sign, ' ि ' :—

One model example :

Di দি—To give

Ist Person, Simple Tense

a. Present Simple — দিই Di-i (root + i)
b. past ,, — দিয়েছিলাম Di-ae-chhilaam (root + —)
c. Future ,, — দিবো Dibo (root + bo)

II Person, Simple Tense

a. Present ,, Hon. দিন Din/ord. দেও Dae-o
b. Past ,, ,, দিয়েছিলেন Di-ae-chhilaen/- দিয়েছিলে Di-ae-chhilae
c. Future ,, ,, দিবেন Dibaen/দিবে Dibae

III Person, Simple Tense

a. Present ,, দেন Daen/দেয় Dae-oy
b. Past ,, দিয়েছিলেন Diae-chhilaen/দিয়েছিলো Diae-chhilo

c. Future — As in the II Person.

• In Present Simple Tense in III Person, the root verb changes its vowel sign from 'ি' (i) into 'ে' (ae).

1st Person, Continuous tense

a. Present — দিচ্ছি Dich-chhi

b. Past — দিচ্ছিলাম Dich-chhilaam.

II Person, Continuous Tense

a. Present — দিচ্ছেন Dich-chhaen/দিচ্ছো Dich-chho

b. Past — দিচ্ছিলেন Dich-chhilaen/দিচ্ছিলে Dich-chhilae

III Person

a. Present. — as in II Person/দিচ্ছে Dich-chae

b. Past — as II ,, দিচ্ছিলো Dich-chhilo

Present Perfect

Ist Person — দিয়েছি Di-ae-chhi

II ,, — দিয়েছেন Di-ae-chhaen/দিয়েছো Di-ae-chho

III ,, — ,, ,, /দিয়েছে Diae-chhae

Conjugation of single letter verbs without vowel sign :—

Model Example (আদর্শ উদাহরণ, aadorsho oodaa horon)

HO হ—To be

1st Person, Simple Tense

a. Present simple — হই Hoi (root + i)
b. Past „ — হয়েছিলাম Hoae-chhilaam
c. Future „ — হবো Hobo (root + bo)

II Person

a. Preseut „ হন Hon/হও Ho-o
b. Past „ হয়েছিলেন Hoaechhilaen/হয়েছিলে HO-ae-chhilae
c. Future „ হবেন HObaen/হবে HObbae

III Person

a. Present „ As II person/হয় HOy
b. Past „ „ / হয়েছিলো HO-ae-chhilo
c. Future „ As in II person

1st Person, Continuous Tense

a. Present — হচ্ছি HOch-chhi
b. Past — হচ্ছিলাম HOch-chhilaam

II Person

a. Present—হচ্ছেন, Hoch-chhaen/হচ্ছো HOch-cho

b. Past — হচ্ছিলেন Hoch-chhilaen/হচ্ছিলে Hoch-chhilae

III Person

a. Present — As II Person/হচ্ছে Hoch-chhae

b. Past — ,, /হচ্ছিলো ,, chhilo

Present perfect tense

1st Person — হয়েছি HO-ae-chhi

II ,, — হয়েছেন HO-ae-chhaen/হয়েছো HO-ae-chho

III ,, ,, ,, হয়েছে HO-ae chhae

Conjugation of single letter verbs with the vowel sign ' ু ' (oo) :

Model Example :

Dhoo ধু — To wash

Ist person, Simple Tense

a. Present — ধুই Dhooi

b. Past — ধুয়েছিলাম Dhoo-ae-chhilaam

c. Future — ধুবো Dhoobo

II Person

a. **Present** — ধুন (Dhoon)/ধুও Dhoo-O

b. **Past**— ধুয়েছিলেন Dhoo-ae-chhilaen/ধুয়েছিলে Dhoo-aechhilae

c. **Future** ধুবেন Dhoobaen/ধুবে Dhoobae

III Person

a. **Present** — As II person/ধুয় Dhoo-oy

b. **Past** — „ / ধুয়েছিলো Dhoo-ae-chhilo

c. **Future** — „ / As II Person.

Ist Person, Continuous tense

a. Present — ধুচ্ছি Dhooch-chhi

b. Past — ধুচ্ছিলাম Dhooch-chhilaam

II Person

a. Present — ধুচ্ছেন Dhooch-chhaen/ধুচ্ছো Dhooch-chho

b. Past — ধুচ্ছিলেন Dhooch-chhilaen/ধুচ্ছিলে Dhooch-chhilae

III Person

a. Present — As in II person/ধুচ্ছে Dhooch-chhae

b. Past — „ /ধুচ্ছিলো Dhooch-chhil-O

Present Perfect Tense

1st person — ধুয়েছি Dhoo-ae-chhi

II „ ধুয়েছেন Dhoo-ae-chhaen/ধুয়েছো Dhoo-ae-chh-O

III „ „ „ /ধুয়েছে Dhoo-ae-chhae

Conjugation of an irregular verb

Jaa যা — To go

Ist Person, Simple Tense

a. Present simple — যাই Jaai (root + i)
b. Past ,, — গিয়েছিলাম Giae-chhilaam
c. Future ,, — যাবো Jaab-O (root + bo)

II Person

a. Present — যান Jaan/যাও Jaao
b. Past — গিয়েছিলেন Giae-chhilaen/গিয়েছিলে Giae-chhilae
c. Future — যাবেন Jaabaen/যাবে Jaabae

III Person

a. Present — As II Person/যায় Jaa-Oy
b. Past — ,, /গিয়েছিলো Giae-chhilo
c. Future— ,, /As in II Person.

Ist Person, Continuous Tense

a. Present — যাচ্ছি Jaach-chhi
b. Past. — যাচ্ছিলাম Jachh-chhilaam

II Person

a. Present — যাচ্ছেন Jaach-chhaen/যাচ্ছো Jaach-chho
b. Past — যাচ্ছিলেন Jaach-chhilaen/যাচ্ছিলে Jaach-chhilae

III Person

a. Present — As II Person/যাচ্ছে Jaach-chhae

b. Past — ,, /যাচ্ছিলো Jaach-chhilO

Present Perfect Tense

Ist Person — গিয়েছি Giae-chhi

II ,, — গিয়েছেন ,, -chhaen/গিয়েছো Giae-chho

III ,, — ,, ,, /গিয়েছে Giae-chhae

Few nouns and adjectives used as verbs

Sometimes nouns and adjectives are made verbs by adding KOR কর্ after them.

Examples :—

দীর্ঘ DeerghO — length

দীর্ঘ কর্ DeerghO KOR — to lengthen

বড় BORO — large

বড় কর্ BARO KOR — to enlarge.

ইচ্ছা Ich-chhaa — wish

ইচ্ছা কর্ Ich-chha KOR — to wish

পাশ Paash — Broad

পাশ কর্ Pash KOR — to broaden

গোসল Gosol — bath

গোসল কর্ GosoL KOR — to bathe

রাগ	Raag — anger
রাগ কর্	Raag KOR — to be angry
চুপ	Choop — Quiet
চুপ কর্	Choop KOR -- to be quiet
সবুর	Soboor — Patience
সবুর কর্	Soboor KOR — to be patient

In Conjugation of these types of verbs, the original noun or the adjective will remain the same of the root verb, 'KOR' added after the noun or the adjective, will undergo changes in different persons and tenses. Mark the verbs in the following examples :—

I shall bathe — আমি গোসল করবো।
Aami gosol KORBO.

He has been angry — ও রাগ করেছে
O Raag Koraechhae.

You became quiet — আপনি চুপ করেন
Aapni choop KOraen

We were beginning — আমরা শুরু কর্ছি
Aamraa shooroo Korchhi.

He argues — ও তর্ক করে O tORKO KOrae

He dalayed — ও দেরী করেছিলো
O daeree KOraechhilo

We shall have patience — আমরা সবুর কর্‌বো
Aamraa Soboor KORbO

A list of few such essential verbs :

বিশ্বাস কর্‌	Bishwaash KOR	— to believe
ধার কর্‌	Dhaar KOR	— to borrow
নালিশ কর্‌	Naalish KOR	— to complain
স্বীকার কর্‌	Shweekaar KOR	— to confess
নকল কর্‌	NOKOL KOR	— to copy
চিৎকার কর্‌	Chitkaar KOR	— to cry
সন্দেহ কর্‌	Shondaeho KOR	— to doubt
রোজগার কর্‌	ROjgaar KOR	— to earn
শিখথা কর্‌	Shikh-khaa KOR	— to learn
বমি কর্‌	Vomi KOR	— to vomit
চেষ্টা কর্‌	Chesta KOR	— to try
খুশি কর্‌	Khooshi KOR	— to please
মাফ কর্‌	Maaph KOR	— to forgive
বহন কর্‌	Bohon KOR	— to carry
দমন কর্‌	Domon KOR	— to check
শাসন কর্‌	Shaashon KOR	— to punish, to administrate
চুরি কর্‌	Choori KOR	— to steal
খতম কর্‌	KhOtOm KOR	-- to finish
খারাপ কর্‌	Khaaraap KOR	— to do harm
সহ্য কর্‌	ShOjjO KOR	— to endure
রোপণ কর্‌	Ropon KOR	— to plant
কাজ কর্‌	Kaaj KOR	— to do work

বাস কর্	Baash KOR	— to live
ঘৃনা কর্	Ghrinaa KOR	— to hate
সম্মান কর্	Shomman KOR	— to honour
ভক্তি কর্	Bhokti KOR	— to regard
বন্ধ কর্	BondhO KOR	— to close, to shut
গল্প কর্	Golpo KOR	— to gossip
পছন্দ কর্	Posondo KOR	— to like

Conjugation of another irregular Verb

Paar পার্—May, Can, to be able

Ist Person, Simple Tense

a. Present simple. — পারি Paari (Root+i)
b. Past ,, — * পেরেছিলাম Paerae-chhilaam ('Paa' has become pae)
c. Future ,, — পার্বো Paarbo (root + bo)

II Person

a. Present ,, — পারেন Paaraen/পারো paaro
b. Past ,, — * পেরেছিলেন paerae-chhilaen/ পেরেছিলে Paerae-chhilae
c. Future ,, — পারবেন Paarbaen/পার্বে Paarbae

III Person

a. Present ,, As II Person/পারে Paarae
b. Past ,, ,, /* পেরেছিলো Paerae-chhilo
c. Future ,, ,, /As II Person

Ist Person, Continuous Tense

a. Present — পার্‌ছি Paarchhi
b. Past — পার্‌ছিলাম Paarchhilaam

II Person

a. Present — পার্‌ছেন Paarchhaen/পার্‌ছো Paarchho
b. Past — পার্‌ছিলেন Paarchhilaen/পার্‌ছিলে Paarchhilae

III Person

a. Present — As II Person/পার্‌ছে Paarchhae
b. Past — ,, /পার্‌ছিলো Paarchhilo

Present Perfect Tense

Ist person — * পেরেছি Paerae-chhi ('paa' has become 'pae')
II ,, — * পেরেছেন Paerae-chhaen/ পেরেছো Paerae-chho
III ,, — ,, ,, * পেরেছে Paerae-chhae

N. B. All verbs of this form will be conjugated in the above model.

Pronouns in Objective Case

আমাকে Aamaakae — Me
আমাদেরকে Aamaadaerkae — Us
আপ্নাকে Aapnaakae (Hon.) — You
আপ্নাদেরকে Aapnaadaerkae — You
তোমাকে Tomaakae — You
তোমাদেরকে Tomaadaerkae — You
ওকে Okae — Him
ওদেরকে Odaerkae — Them
ওঁকে O˚kae (Hon) — Him
ওঁদেরকে O˚daerkae — Them

Uses (ইস্তেমাল) :

আমি আপনাকে চিনি — I know you.
Aami Aapnaakae chini
I You Know

ওকে দিন — Give him
Okae Dhin
him give

তোমাকে জানাবো — (I) shall inform you
Tomaakae janaabo
You inform-shall

আপনি আমাকে লিখেছিলন — You wrote (to) me
Aapni aamaakae likhaechhilaen
You me wrote

ওরা আমাদেরকে বলেছে — They told us
Oraa aamaadaerkae Bolaechhae
They us has told

আমি তোমাকে বুঝেছি — I have understood you.
Aami Tomaakae boojhaechhi
I You understood

আপনাদেরকে ধন্যবাদ — Thank you.
Aapnaadaerkae dhonyobaad
You thank

আমাকে বলেন — Tell me
Aamaakae bolaen
me tell

আমি তোমাকে চাই — I want you
Aami tomaakae chhaai
I you want

আমাকে সাহায্য করেন — (pl.) Help me
Aamaakae shaahajjO Koraen

me help

Declensious of Pronouns

আমি Aami – I; আমরা Aamraa — We
আমার Aamaar — My; আমাদের Aamaadaer —Our
আমাকে Aamaakae — Me; আমাদেরকে Aamaadaerkae — Us
আপনি Aapni — You (Hon.) আপনারা Aapnaaraa —You (PL.)

আপনার Aapnaar — Your ,, আপনাদের Aapnaadaer —Your (PL.)

আপনাকে Aapnaakae — You ,, আপনাদেরকে Aapnaadaerkae—You.

তুমি Toomi — You (Ord.) তোমরা Tomraa —You (PL.)

তোমার Tomaar — Your ,, তোমাদের Tomaadaer — Your (PL.)

তোমাকে Tomaakae — You ,, তোমাদেরকে Tomaadaerkae — You,,

ও O — He (ord.) ওরা Oraa — They

ওর Or — His ,, ওদের Odaer — Their

ওকে Okae — Him ,, ওদেরকে Odaerkae — Them

ওঁ O' — He (Hon.) , ওঁরা O'raa — They

ওঁর O'r — His ,, , ওঁদের O'daer — Their

ওঁকে O'kae — Him,, ওঁদেরকে Odaerkae — Them

— ——

Negative Sentence and Negatives

No, do not — না naa, not — নয় Noy

did not
have not } — নি Ni
has not

have no, has no — নাই naai

There is, There are — আছে Aachhae

There is no — নাই naai

There was, There were — ছিলো Chhilo

There was no — ছিলনা। chhilonaa

Negative sentences are framed by adding না naa, নি ni, নাই naai after the main verb of the sentence :—

Examples (উদাহরণ oodaahoron) :—

আমি রাখি Aami raakhi (Raakh + i)

I Keep — I Keep

আমি রাখি না Aami raakhina (Rakhi + naa)

I keep not — I do not keep

আমি রাখি নি Aami raakhini — { I have not kept.
I kept not { I did not keep.

আমি রাখ্বো Aami raakhbo (Raakh + bo)

I keep shall — I shall keep

আমি রাখবো না Aami raakhbo naa

I keep not — I shall not keep

আমি রাখ্ছি Aami raakhchhi (Root + chhi)

I keeping — I am keeping.

আমি রাখ্ছি না Aami raakhchhi naa

I keeping not — I am not keeping

আমি রাখ্ছিলাম Aami raakhchhilaam

I keeping was — I was keeping

আমি রাখ্‌ছিলাম না — Aami raakhchhilaam naa
I was keeping not — I was not keeping.

N. B. Note that নি ni is used only in present perfect and past Simple tenses but in all other cases 'naa' is used.

আপনাকে বল্‌ছি, আপনি খেলেন, আমি খেল্‌বোনা—
Aapnaakae bolchhi, aapni khaelaen, aami khaelbonaa

you (I) telling, you play, I play-shall not
=(I) tell you, You play, I shall not play.

না, আমি খেল্‌বোনা — Naa, aami khaelbonaa
No, I play-shall not — No, I shall not play.

না, আমি পারি না — Naa, aami paari naa
No, I can not — No, I can't.

আপনাদের আছে, আমাদের নাই।
Aapnaadaer aachhae, aamaadaer naai
You have, we not
— You have, we have not

She has — ওর আছে Or aachhae
She has not—ওর নাই—Or naai, not Or aachhae naai
has or have — আছে —aachae
has not or have not — নাই naai. Not aachhae naai
There is trouble —অসুবিধা আছে
Oshoobidhaa aachhae
Trouble is

There is no Trouble — অসুবিধা নাই

Oshoobidhaa Naai

Trouble not

There was Trouble — অসুবিধা ছিলো

Oshoobidhaa chhilo

Trouble was

There was no Trouble — অসুবিধা ছিলো না

Oshoobidhaa chhilonaa

Trouble was not

মাছ আছে, তরকারী নাই — Maachh aachhae, tOrkaari naai

fish is vegetable not

—There is fish, no vegetable.

পান না, তাই খান না — Paan naa, taai khaan naa

(You) get not, so, (You) eat not

— You don't get, so don't eat.

দেহ আছে, মন নাই — DhaehO aachhae, MOn naai

body is, mind no

— There is body, no mind.

চালক নাই, গাড়ী আছে — ChaalOk naai, gaari aachhae

driver no, car is

— no driver, there is car

জন আছে, ধন নাই — JOn aachhae, dhOn naai

man is, wealth no

— There is man, no wealth.

ইচ্ছা আছে, উপায় নাই—Ich-chhaa aachhae, Oopaa-ay naai
will is way no
— There is will, no way.

আমার শরীর ভাল না —Aamaar shOreer Bhaalo naa
my health good not
— My health is not good.

গোমতি একটি বড় নদী নয় — Gomti aekti bOrO nOdi noy
Gomti a big river is not
— Gomti is not a big river.

ময়নামতি একটি শহর নয় —Moynaamoti aekti shOhOr noy
" a town is not
—Moynaamoti is not a town.

রুটি চাইনা, ভাত চাই— Rooti chaainaa, bhaat chaai
(I) Bread want not, rice want
—(I) don't want bread, I want rice.

আজ নয়, কাল যাবো —Aaj noy, Kaal Jaabo
to-day not, to-morrow go-shall
— Not to-day, (I) shall go to-morrow.

বিশ্বাস করো আর না করো —
Bishwash KOro aar naa KOro —(You) Believe or not.
believe or not do

স্বীকার করো আর না করো—

Shweekaar KOro aar naa KOro —(You) Confess or not.

Confess or not do

কাজ করো আর না করো—

Kaaj Koro aar naa KOro —(You) work or not.

work or not do

পছন্দ করো আর না করো—

POchhOndO KOro aar naa KOro —(You) like or not.

like or not do

(Hon.) ভক্তি করেন আর না করেন—

BhOkti kOraen aar naa kOraen —(You) regard or not.

regard or not do

(Hon.) সম্মান করেন আর না করেন

ShOmmaan KOraen aar naa KOraen —(You) honour or not.

honour or not do

(Hon.) কোশেশ করেন আর না করেন

KOshaesh kOraen aar naa KOraen —(You) try or not.

try or not do

With the Conditional Verbs 'না' 'naa' is always used before :

আমি চাই না—Aami chaai naa
I want not
— I don't want.

If I don't want— যদি আমি না চাই
JOthi aami naa chaai
If I not want

I don't sing — আমি গান গাই না
aami gaan gaai naa
I sing not

If I don't sing
— যদি আমি গান না গাই
JOthi aami gaan naa gaai

I don't obey — আমি মানি না Aami maani naa
I obey not

If I don't obey — যদি আমি না মানি
JOthi aami naa maani
If I not obey

I don't hide — আমি লুকাই না Aami lookaai naa
I hide not

If I don't hide — যদি আমি না লুকাই
JOthi aami naa lookaai
If I not hide

If I lough — যদি আমি হাসি JOthi aami haashi
If I lough

If I don't lough — যদি আমি না হাসি
JOthi aami naa haashi
If I not laugh.

Imperative and Prohibition

Simple Present tense verb of II Person serves the purpose of imperitive in II Person (Direct) :

আসো	Aasho	—	(you) come
আসেন	Aashaen	—	(Hon.) Pl. come
যাও	Jaao	—	Go
যান	Jaan	—	Pl. go
করো	KOro	—	Do
করেন	KOraen	—	Pl. do
মনে করো	MOnae KOro	—	Suppose
খতম করো	KhOtOm KOro	—	finish
খতম করেন	,, KOraen	—	Pl. finish
মাফ করো	Maaf KOro	—	forgive
,, করেন	,, KOraen	—	Pl. ,,
শিখ্‌খা করো	Shikh-khaa KOro	—	Learn
,, করেন	,, KOraen	—	Pl. ,,
বন্‌ধ করো	BOndhO KOro	—	Close
,, করেন	,, KOraen	—	Pl. ,,
কাজ করো	Kaaj KOro	—	Do work
কাজ করেন	Kaaj KOraen	—	Pl. ,,

Imperative (Indirect)

III Person

Add 'উক' 'ook' to the root verb, you will get Present imperative in III Person (Indirect) :

Root verb
মর্ MOR —To die (ও) মরুক (O) MORook (MOR + ook) –Let him die.

গা gaa — to sing (ও) গাউক (O) gaaook (root + ook)—Let him sing.

নাচ্ Naach — to dance (ও) নাচুক (O) naachook (+ook)—Let him (her) dance.

মার্ Maar — to kill (ও) মারুক (O) Maarook (+ ook)—Let him (her) kill.

হ HO — be (এই) হউক (aei) HO-ook (+ook) —Let it be.

Let him (her) go — ও যাউক O jaaook (jaa+ook)

Let him (her) get —ও পাউক O Paaook (root+ook)

Let him (her) come - ও আসুক O aashook

Let him (her) take — ও নেউক O Naeook

Let him (her) do — ও করুক O KOrook

Prohibition

If you add 'naa' after, to the Second person, verb of future tense, it will mean prohibition. Of course, it may be a simple negative sentence too. Whether it is a prohibition or a simple negative sentence will be understood by reference and context :

করবেনা Korbaenaa—don't do or you will not do. (Hon). করবেন না Korbaen naa — Pl. don't do or will not do.

যাবেন Jaabaen — You will go.

যাবেন না	Jaabaen naa — Pl. don't go or you will not go
তর্ক করবেন না	TOrko kOrbaen naa —Pl. don't argue.
ভয় কর্‌বেন না	BhOy KOrbaen naa —Pl. don't be afraid.
নকল কর্‌বে না	NOkOl KOrbae naa — don't copy.
দেরী করবেন না	Thaeree KOrbaen naa —Pl. don't be late, Pl. don't delay.
ধার কর্‌বে না	Dhaar KOrbae naa — don't borrow.
রাগ কর্‌বেন না	Raag KOrbaen naa — Pl. don't be angry
নালিশ কর্‌বে না	Naalish KOrbae naa — don't complain.
হাস্‌বেন না	Haashbaen naa — Pl. don't lough.
ভাব্‌বেন না	Bhaabbaen naa — Pl. don't think.
ভুল্‌বেন না	Bholbaen naa — Pl. don't forget.

In indirect Imperative (III person) 'naa' (না) will be placed before the verb to mean 'prohibition' :

ও না যাউক O naa Jaaook — Let him (her) not go

ও না থাকুক O naa thaakook —Let him (her) not stay (thaak + ook)

ও না বলুক O naa bOlook — Let him not say

ওরা চিত্‌কার না করুক Oraa chitkaar naa KOrook
— Let them not shout.

ওরা না রাখুক Oraa naa Raakhook (root + ook)
—Let them or her not keep.

ও না পাউক O naa Paaook (+ook)
—Let him or her not get.

এই না হউক aei naa HOook
— Let it not be.

A list of few more essential root verbs :

আস্‌ aash — To come

আন্‌ aan — To bring

উঠ্‌ ooth — To rise

কাঁপ Knaap — To shiver

কাঁদ্‌ Knaad — To weep

কাট্‌ Kaat — To cut

কাশ্‌ Kaash — To cough

খোঁজ্‌ Khoj — To search

খোল্‌ Khol — To open

চড়্‌ chOr — To mount

চষ্‌ chOsh — To plough

ছাড়্‌ chhaar — To abandon

ছাপ্‌ chhaap — To print

জাগ্‌ jaag — To wake up

জান্	Jaan	— To know
টানা	Taana	— To pull
ডাক্	Daak	— To call
ডুব্	doob	— To dive
ঢাক্	dhaak	— To cover
ঢাল্	dhaal	— To pour
থাক্	thaak	— To stay
থাম্	thaam	— To stop
নাচ্	naach	— To dance
পিট্	pit	— To beat
ফির্	fir	— To turn
বক্	bOk	— To rebuke
বাধ্	baadh	— To bind
বোঝ্	bojh	— To understand
ভর্	bhor	— To fill
ভাং	bhaang	— To break
ভাব্	bhaab	— To think
ভাস্	bhaash	— To float
ভোল্	bhol	— To forget
মাজ্	maaj	— To polish
মান্	maan	— To obey
মাপ্	maap	— To measure
রাখ্	raakh	— To keep
রাগ্	raag	— To rage, to get angry
রাঁধ্	rnadh	— To cook

শো sho — To lie down

হাচ্ haach — To sneeze

হাস্ haash — To lough.

———

Translate :

আপনি কেমন আছেন ?

Aapni KaemOn aachhaen ? — How are you ?

you how are

আমি ভাল আছি

Aami BhaalO aachhi — I am well.

I well am

নবি সাহেব কেমন আছেন ?

Nabi Shaahaeb KaemOn aachhaen ? — How is Mr. Nabi ?

Nabi Mr. how is

ও॰ ভাল ছিলেন না

O॰ BhaalO chhilaen naa — He was not well.

He well was not

ও॰ ভাল নয়

O॰ BhaalO nOy — He is not well.

He well not

আমরা খেয়েছি আপনি খান

Aamraa Khae-ae-ch'hi, aapni Khaan —We have taken our meal, you take now.

we have eaten, you eat

না, আমি খাবো না, রেবেকা খাউক
naa, aami khaabo naa, Raebeca khaa-ook
No I eat not, ,, let eat
—No, I shall not eat, let Rebeca eat.

ভুল হয়েছে
Bhool HOae-chhae — It has been a mistake
Mistake has been

ভুল কর্‌বেন না
Bhool KOrbaen naa — Pl. don't commit
Mistake do not mistake.

ঠিক আছে
Thik aachhae — All right
right is

ওরা আমাকে ভক্তি করে, তোমাকে মানে,
Oraa aamaakae BhOkti KOrae, tomaakae Maanae,
1 2

ওকে ঘৃণা করে
Okae ghrinaa KOrae
3

— They regard me, Obey you, hate him
1 2 3

সন্দেহ আছে সম্‌ভাবনা নাই
ShOnthaehO aachae, ShOmbhaabOnaa naai
doubt is, possibility not
— There is doubt, no possibility.

চেষ্টা ছিলো, মনোযোগ ছিলো না
chaeshtaa chhilo, MOnojok chhilo naa
att^e^mpt was, attention was not
— There was attempt, no attention.

মরিয়ম আসে আর না আসে, তুমি আসো
MOriom aashae are naa aashae, toomi aasho
,, comes or not comes, you come
— Moriom comes or not, you come.

বোঝ আর না বোঝ, শোন
BojhO aar naa BojhO shonO
understand or not understand, listen.
— (you) understand or not, listen.

পারি আর না পারি, কোশেশ করবো
Paari aar naa Paari, KOshesh KOrbo
can or not can, shall try
— (I) can do or not, I shall try.

বিশ্বাস করো আর না করো কথাটি ঠিক
Bishwash KOro aar naa KOro, KOthaati thik
Believe or not do, the word true
—Believe or not, the news is true.

স্বীকার করো আর না করো, তুমি ভুল করছো
Shweekaar KOro aar naa KOro, toomi Bhool kOrechho.
Confess or not do, you doing mistake.
—Confess or not, you are doing wrong.

ও না খেলুক আমরা খেল্‌বো
O naa khaelook, aamraa khaelbo
He/She not let play, we play-shall.
—Let not him (her) play we shall play.

ও যদি না যায় আমরা যাবো না
O JOthi naa Jaa-oy, aamraa Jaahbo naa
He/She if not goes, we go-shall not.
— If he (she) does not go, we shall not go.

Adverbs

In Bengali, the place of the verbs is at the end of the sentence and the place of adverbs is ordinarily just befere the verb :

A list of Common adverbs :

আস্‌তে aastae, ধীরে Dheerae – slowly.
আসলে aashOlae — actually.
এখানে aekhaanae — here.
এখন aekhOn —now, এখনও aekhOno—even now.
এখনি aekhOni — Just now.
ওখানে okhaanae — there.
উপরে OpOrae — above.

কখন kOkhOn — when.

কখন কখন KOkhOn kOkhOn — Some tims.

কখনও KOkhOno — ever.

কেমনে Kaemnae — how.

কোথায় Kothaa-oy — where.

কোথাও কোথাও Kothaao Kothaao — some where.

তখন TOkhon — Then.

তত্‌খনাত্‌ tOtkhonaat — at once.

সর্বদা shOrbOdaa — always.

তাড়াতাড়ি taaraataari — soon, quickly.

হঠাত্‌ hOthaat — suddenly.

যেমন তেমন jaemOn taemOn — so so.

আবার aabaar — again.

নীচে neechae — down, downstairs.

সকালে shOkaalae — early.

দেরীতে thaeritae — late.

সম্প্রতি shOmprOti — Recently, lately.

সংখেপে shOngkhaepae — briefly.

জোরে jorae —loudly.

চুপে choopae — silently.

মিছামিছি michhaa michhi — in vain.

ঠিক্ ঠিক thik thik — Correctly.

সযত্নে shOjOtnae — Carefully.

কাছে kaachhae — near, nea·l .

সামনে shaamnae } — ahead, in front.
আগে aagae }

পরে POrae } — later, later on,
পিছে Pichhae } afterwards.

পিছনে PichhOnae — behind.

পাশে পাশে Paashae Paashae — Side by side.

Uses (প্রয়োগ PrO-og) :

সেলিনা, আস্তে বলো
Selina, aastae bOlo —Selina, speak slowly.
„ slowly speak

না, আমি জোরে বল্‌বো
Naa, aami Jorae bOlbo —

No, I loudly speak-shall
—I shall speak loudly.

তাড়াতাড়ি এখানে আসেন
Taaraataari aekhaanae aashaen —
Quickly here Come Pl.
—Please, Come here quickly.

না আমি পরে আস্‌বো, এখন কাজ আছে
Naa, aami POrae aashbo, aekhOn kaaj aachae
No, I later come-shall, now work there is
— No, I shall come later, now there is work.

পরে নয়, এখনি আসেন
POrae noy, aekhOni aashaen — Not later, Come
later not, just now come Pl. just now.

হাঁ, একটু দেরীতে আস্‌ছি
H̃aa, aekto thaereetae aash-chhi — Yes, (I) am
Yes, a bit late coming coming a bit late.

সুফিয়া এখনও আসেনি
Soofia aekhOnO aashaeni — Sufia has
Soofia even now has come not not yet come.

এখানে ওখানে তালাস করো
aekhaanae Okhaanae taalaash KOrO — Search
Here there Search here & there.

উপরে দেখো
opOrae thaekho — See above.

নীচে চলো
Neechae chOlo — Go downstairs
Downstairs go

ও কখন গিয়েছে ?
O KOKhOn giaechhae — When has he gone ?

ও খুব সকালে গিয়েছে
O Khoob ShOkaalae Giaechhae — He has gone verly early.
He very early has gone
she

তখন তুমি কোথায় ছিলে ?
TOkhOn Toomi Kothaa-oy chhilae — Then where had you been ?
Then you where was

আমি পিছনে ছিলাম
Aami PichhOnae chhilaam — I had been behind.
I behind was

আগে কে ছিলো
aagae kae chhilo —Who was in front ?
infront who was

আমার বোন কাছে ছিলো
Aamaar bon Kaachhae chhilO — My sister was near.
My sister near was

আমরা পাশে পাশে হাট্‌ছিলাম
Aamraa paashae paashae haatchhilaam
We side by side walking
— We were walking side by side.

আমরা ওকে হঠাত দেখেছিলাম
Aamraa OKae hOthaat thaeKhaechhilaam
We him suddenly saw
— We saw him suddenly.

জাফ্‌রি সাহেব সর্বদা এখানে চুপে আসেন
Jaafri shaaheb shOrbOthaa aeKhaanae choopae aashaen
Jaafri Mr. always here silently comes
— Mr. Jaafri always comes here silenty.

ও আবার আসুক
O Aabaar aashook — Let him come again.
He again let come

দুখ কখন কখন আসে
Thook KOKhOn KOKhOn aashae
Sorrows sometimes come.

ওর বাবা সম্প্রতি অসুস্থ ছিলেন
Or Baabaa ShOmprOti OshoosthO chhilaen
His father recenily ill was
— His father was recently ill

আপনাকে মিছামিছি ডাকিনি
Aapnaakae Michhaamichhi daaki-ni
(I) You in vain called not
— I did not call you in vain.

সংক্ষেপে বলেন
ShOngkhaepae bOlaen — Speak briefly.
briefly speak

আমি ঠিক ঠিক বলেছি — I have speken exactly.
Aami thik thik BOlaechhi
I exactly have spoken.

Possessive Case

The uses of র, এর — ’s, of :—

To make possessive case, and র (RO) or এর (aer) after the noun. If the last letter of the noun is without vowel sign, এর (aer) will be added and if with vowel sign only র (RO) will be added.

উদাহরণ oodaahOrOn — Examples :—

জামানের ভাই Zaamaanaer (Zaamaan + aer) Bhaai
— Zaman's brother

কাজের লোক Kaajaer (Kaaj+aer) Lok

— man of work.

দেশের দুশ্‌মন Daeshaer (Daesh+aer) dooshmOn

— Country's enemy

রহিমের ঘড়ি Rohimaer (Rahim+aer) ghOri.

— Rahim's watch.

রহিমার ঘড়ি ROhimaar (Rahimaa+r) ghOri.

— Rahima's watch.

মনের মানুষ MOnaer (MOn+aer) maanoosh

— Man of mind.

মনুর পানি MOnoor (MOnoo+r) paani

— The water of MOnoo (river)

পাকিস্তানের নীতি Pakistaanaer (+aer) neeti.

— Pakistan's policy.

পাকিস্তানীর নীতি Pakistanir (+r) neeti

— Pakistani's policy.

গরীবের হক GOreebaer (+aer) HOk

— The Poor's right.

চোখের বালি chokhaer (chokh + aer) baali

— Sand of eye = eye-sore.

চোখের মণি Chokhaer mOni

— ball of eye.

টাকার গরম TaaKaa-r GOrOm

— Heat of money = Pride of wealth.

তাসের ঘর Taashaer GhOr

— House of cards.

ননীর পুতুল NOneer pootool

— idol of cream = worthless person.

বসন্তের কোকিল BOshOnt-aer KOkil

— The cukoo of spring = friend of good time

মগের মুলুক MOg-aer Moolook

— a land of tyrany.

মিছরির ছুরি Misri-r chhoori

— a knife of sugar = Sugar coated pill.

শরতের শিশির ShOrOt-aer shishir

— dew of autumn = good time friend.

সুখের পায়রা Shookh-aer paayraa

— dove of happiness = man born with silver spoon in the mouth.

হাতের পাঁচ Haat-aer paanch

— five of hand = last support.

হাতীর খোরাক Haatee-r KhoraaK

—food of elephant = too much food.

কুমিল্লার আনারস মিষ্টি — The pineapple of Comilla is sweet.

Koomillaar aanaarOsh Mishti

Comilla's pineapple sweet

নদীর মাছ খুব স্বাদ হয়

NOdi-r machh Khoob shwath Hoy

River's fish very tasteful is

— The fish of the river is very tasteful.

আমি বাংলার ছাত্র

Aami Baanglaa-r chhaatrO — I am student of Bengali.

I Bengali's student.

POST POSITIONS

Prepositions

The equivalent of English prepositions are post-positions in Bengali as they are used after the nouns.

The synonyms of English perpositions :

(I) It, at, to, into — এ (= ে = ae), তে (Tae).

এ and তে are not independent words. They are meaningful when they are used with the words together with them :

oodaa hOrOn (Examples)—

ঘর GhOr—house, ঘরে GhOrae (GhOr + ae)—in the house.

ঢাকা—Dacca , ঢাকাতে (Dacca-tae)—in Dacca.

অফিস—office , অফিসে (Office + ae)—in the office.

'ae' (এ = ে) is used with those words whose last letters are without vowel signs and তে Tae (তে) is used with those words whose last letters are with vowel signs :

তাসের ঘরে Taashaer ghOrae (GhOr + ae)

— In the house of cards.

মগের মুলুকে MOgaer Moolook-ae

— in the land of tyrany.

ও কাজে গিয়েছে O Kaaj-ae giaechhae

— He has gone to work.

স্কুলে যাও School-ae jaao

— Go to school.

রহিমের ঘড়ি ROhimaer ghori — Rahim's watch.

রহিমের ঘড়িতে Rohimaer ghOritae—In Rahim's watch.

রোদ Rod — Sun, রোদে Rod-ae — in the sun.

(2) From — থেকে, (thaekae), হতে (HOtae) any one of the two may be used :

ঘর থেকে GhOr thaekae — form the house. House fr o

Or

ঘর হতে GhOr hOtae

From Karachi — করাচি হতে KORaachi hOtae

Or

KARacHi thaekae.

upto, till — তক tOk, পর্যন্ত PORjontO.

হাটু তক Haatoo tOK — upto the knee.

দশ তক DOsh tOK — upto ten

দশটা তক DOshtaa tOK — upto ten O' clock.

By, with — দিয়ে thiae, দ্বারা thwaaraa, তে tae
এ (= ে) ae

গাড়ি দিয়ে Gaari thiae - by car

ট্রেনে Train-ae — by train

লাঠি দ্বারা Laathi thwaaraa — with stick

Declension of words with post positions

দোকান thokaan—Shop

দোকানে thokaan-ae - in the shop.

দোকান থেকে thokaan thaekae — From the shop.

Or

দোকান হতে thokaan HOtae

দোকান তক thokaan tOK — upto the shop.

দোকান দিয়ে thokaan thiae

Or

দোকান দ্বারা thokaan thwaaraa — by the shop (by the help of the shop)

Or

দোকানে thokaanae.

মাথা Mathaa—Head

মাথাতে Maathaa-tae — in the Head

মাথা থেকে বা হতে Maathaa thaekae or HOtae — from the Head.

মাথা তক Maathaa tOk — upto the Head.

মাথা দিয়ে Maathaa thiae — etc
মাথাতে Maathaa-tae
} by the head / with the head

পা Paa—leg

পা এ Paa-ae — in the leg

পা থেকে etc. paa thae-kae — from the leg.

পা তক Paa tOK — upto leg

পা দিয়ে Paa thiae
পা এ Paa-ae
} — with the leg, by the leg.

Uses of র (R), এর (aer) with few Post positions :

The nouns will take র (R) or এর (aer) as the case may be with their, if the following post positions are posted after them :

Near — কাছে Kaachhae.

Under — নীচে neechae.

On — উপরে opOrae.

Behind — পিছে Pichhae

With — সাথে Shaathae

Before, infront — সামনে shaamnae, আগে aagae.

Instead — বদলে BOthOlae

Inside — ভিতরে Bhitorae, মধ্যে MOdhyae.

Round, around — চারদিকে chaarthikae.
For — জন্যে JOn-nae.
outside — বাইরে baairae
Towards — দিকে thikae.
about — বিষয়ে BishO-ae, প্রায় praa-oy
Like — মতো MOto. After — পর
etc.

N. B. With the above post positions always the possessive Pronouns will be used.

Uses (ব্যবহার bybOhaar):

হোটেল শাহ্‌বাগ কোন্‌দিকে ?
Hotel Shahbag Konthikae
towards which direction.
— Towards which direction Hotel Shahbag ?

রমনার কাছে — Near Ramna
Romnaa-r kaachhae

চাকার নীচে — Chaakaar neechae
Under the wheel.

টেবিলের উপর একটি বই আছে
Taebilaer opOR ackti bOi aachhae
on the table a book there is
— There is a book on the table.

আমার সাথে আসেন
Aaamaar shaathae aashaen
my with come Pl.
— Pl. come with me.

আমি আপনার পিছে আসছি
Aami aapnaar pichhae aashchhi
I your behind coming
— I am coming behind you.

না, আমার আগে যান
Naa, aamaar aagae Jaan
No, my before go pl.
No, Pl. go before me.

Instead of this এর বদলে aer bOdolae
Wealth instead of honour — মানের বদলে ধন
Maanaer bOdOlae dhOn
Honour instead of wealth — ধনের বদলে মান
DhOnaer bodolae maan
Inside the suitcase — সুট্‌কেসের ভিতর
Suitcasaer bhitOrae.
outside the country — দেশের বাহিরে
thaeshaer baahirae

Cold outside, come inside—
বাহিরে ঠানডা, ভিতরে আসেন
baahirae thaandaa bhitOrae aashaen
outside cold inside come

For this (reson)— এ জন্যে otherae jOnnae
For them — ওদের জন্যে othaer jOnnae
মানের জন্যে ধন, ধনের জন্যে মান
Maanaer jOnnae dhOn, dhOnaer jOnnae maan
— wealth for honour's sake, honour for wealh's sake

চোখের জন্যে চোখ, দাঁতের জন্যে দাঁত—
chokhaer jOnnae chokh, thaantaer jOnnae thaant
– eye for (an) eye, tooth for (a) tooth.
About this – এ বিষয়ে ae bishO-ae,
About me — আমার বিষয়ে aamaar bishO-ae
of this — এটার aetaar
I do not know obont this—
আমি এ বিষয়ে জানিনা
Aami ae bishO-ae jaaninaa
I this about know not
— I know not about this,
About (a) hunderd — প্রায় একশ praa-oy aekshO
about one thousand labourers—
প্রায় এক হাজার মজুর
Praa-oy aek haajaar MOjoor
Abput Complete — প্রায় শেষ praa·oy shaesh·
Around the world — দুনিয়ার চার দিকে
thooniar chaar thikae
Movement all around — চার দিকে আন্দোলন
Chaar thikae aantholOn
After meal — খাওয়ার পর Khaaoaar pOr
meal after

Interrogatives

Who — কে Kae whose — কার Kaar
Whom—কাকে kaakae

Which — কোন্ kon, কোন্টি konti
of which — কোন্টার Kontaar.
What — কি Ki of what — কিসের Kishaer
Where — কোথায় Kothaa-oy, কোথা kothaa.
Where from — কোথা হতে Kothaa hOthae.
When — কখন KOkhOn. Why—কেনো kaeno
How — কেমন Kaemon, কেমনে Kaemne.
How far — কত দূর KOtO thoor (ae),
How much — কত KOtO, কতটুকু KOtOtookoo.
How many — কতগুলো KOtOgooloo.

In Bengali, Verb is not always essential in a sentence of present tense, specially in interrogative sentence and in dialogue.

Uses — প্রয়োগ Proyog :—

Who are you ? — আপনি কে Aapni kae.
I am a student — আমি একটি ছাত্র
Aami aekti chhaatrO.
I a student.
What do you want ?— আপনি কি চান ?
Aapni ki chaan ?
you what want.
I want a pencil — আমি একটি পেন্সিল চাই—
Aami aekti pencil chaai
I one ,, want.
Which one ? — কোন্টি Konti ?

The green pencil — সবুজ পেন্সিলটি
shObooj pencilti.

Whose pencii is this ?— এটা কার পেন্সিল ?
aeta kaar pencil
this whose pencil.

It is of Mr. Daniel — এটা ডেনিয়েল সাহেবের
aetaa Daniel shaahaebaer

Why do you want his pencil ?
আপনি ওর পেনসিল চান কেনো ?
Aapni or pencil chhaan keeno ?
You his " want why.

I shall write a letter — আমি একটা চিঠি লিখবো
Aami aektaa chithi likhbo.

When will you write — কখন লিখবেন ?
KOkhOn likhbaen.

Just now — এখন-ই aekhOni.

To whom will you write — কাকে লিখবেন
Kaakae likhbaen.

I shall write to my father —
আমি আমার পিতাকে লিখবো
Aami aamaar pitaakae likhbo.
I my father write-shall.

Where does he live ?
ওঁ কোথায় থাকেন ?
O˙ KOthaa-oy thaakaen ?
he where lives

He lives at Comilla — ওঁ কুমিল্লাতে থাকেন
O' Comilla-tae thaakaen.
He in comilla lives.

What does he do — ও' কি করেন O' ki KOraen ?
He what does

He is a Zemindar — ও' একজন জমিদার
O' aekjon JOmidar-
He is a Zemindar.

How much land has he ?

কত জমি ও'র আছে ?

I don't Know — জানি না Jaani naa
Know not.

How is he ? — ও' কেমন আছেন ?
O' KaemOn aachhaen.

Very well — খুব ভাল Khoob bhaalo.

How far is Comilla — কুমিল্লা কতদূর ?
Comilla KOtOthoor ?
Comilla how far

Hundred miles from here —
এখান হতে একশ মাইল দূর
aekhaan hOtae aekshO mile thoor.
Here from hundred miles away.

Thank you — ধন্যবাদ dhOnyObaad.

Conjunctions

And — এবং aebOng, ও O, আর Aar.

Or — বা baa, অথবা OthObaa.

But — কিন্তু Kintoo. Because—কারণ KaarOn.
Then — তবে TObae. If — যদি JOdi.
Rather — বরং bOrOng. Too, also, even—ও O
Therefore — কাজেই Kaajae-i, সুতরাং ShootOraang.
Uses — প্রয়োগ PrOyog :

The country is yours and mine —
দেশ তোমার এবং আমার
thaesh Tomaar aebong aamaar.

East and West will never meet—
পূর্ব ও পশ্চিম কখন ও মিলবে না
PoorbOo pOsh-chim KOkhOn O milbae-naa.

Butter and bread — রুটি আর মাখন
Rooti aar MaakhOn.

Either this or that — এটা অথবা ওটা
aetaa OthObaa. otaa.

Tea or cofee — চা বা কফি Chaa baa cOfi.

A cup of tea and two biscuits—
এক কাপ চা আর দুইটি বিস্কুট
aek cup chaa aar thooiti biskoot.

The tea is nice but very strong
চাটা ভাল কিন্তু খুব কড়া
chataa bhaalO kintoo khoob kOraa.

If you come first I shall also go
যদি আপনি প্রথম আসেন, আমিও যাবো
JOthi aapni PrOthOm aashaen, aami O jaabo

NO sir, if you come before, then I shall go—

না জনাব, যদি আপনি আগে আসেন, তবে আমি আসবো
Naa JOnaab, JOthi aapni aagae aashaen, tObae
aami aashbo.

All right, You will not come, So I shall not go—
আচ্ছা, আপনি আসবেন না, কাজেই আমি যাবোনা
aach-chhaa, aapni aashbaen naa, Kaajae-i aami
Jaabonaa.

I shall not go, rather you come.
আমি যাবোনা, বরং আপনি আসেন
Aami Jaabonaa, bOrOng aapni aashaen.

All right I go because you will not go—
আচ্ছা, আমি যাই কারণ আপনি যাবেন না
Aach-chha, aami jaai KaarOn aapni jaaben naa.

Objects in Sentences

The construction of sentences in Bengali is like this : 1st subject, last the finite Verb and in & between the subject & the finite Verb is the object. If the Object is an indirect object, an objective suffix 'কে' 'Kae' equivalent to English 'To' is attached to the object but it is not applicable in the case of direct object. The following examples will explain it :—

You Pl. call Rahim — আপনি রহিমকে ডাকেন
Aapni Rahim Kae daakaen
| | | |
Subject indirect object, objective suffix, finite Verb

You bring a glass of water—তুমি এক গেলাস পানি আনো
Toomi aek gaelaas paani aano
| | |
Subj. object finite verb

You give Rahim a glass of water—
তুমি রহিমকে এক গেলাস পানি দেও
Toomi Rahim Kae aek gaelash paani thaeo.
| | | |
Subj. Indirect obj. direct object finite verb

If both direct end indirect objects are Present in the same sentence, generally the position of indirect object will be first.

Let as take rice —আসেন, ভাত খাই
Aashaen, bhaat khaai.
Come, rice eat

You take, I shall take bread —
আপনি খান, আমি রুটি খাবো
Aapni Khaan, aami rooti khaabo
You eat, I bread eat-shall

You like fish or meat —
আপনি মাছ পছন্দ করেন, না মাংস
Aapni maachh POchhOndO kOraen, naa maangshO
('Naa' here means 'or')

I take only Vegetable—আমি শুধু নিরামিশ খাই
Aami shoodhoo niraamish khaai

Do you take curd ? — আপনি দই খান ?
Aapni thOi khaan ?
you curd take

No, I take milk
না, দুধ খাই
Naa, thoodh khaai
no, (I) milk eat

Will you take mango now ?
আপনি এখন আম খাবেন ?
Aapni aekhOn aam khaabaen ?
you now mango eat-will

No, Pl. give me an orange
না, আমাকে একটা কমলা দেন
Naa, aamaakae aektaa kOmOlaa thaen.
no, me one orange give-Pl.

And give my friend a lemon
আর আমার বন্ধুকে একটা লেবু দেন
Aaar aamaar bOndhookae aektaa laeboo thaen

And my friend-to one lemon give
(=And give a lemon to my friend.)

I shall give a lemon and a banana to your friend —আমি আপনার বন্ধুকে একটা লেবু এবং
Aami aapnaar bOndhookae aektaa laeboo aebOng

একটা কলা দেবো
aektaa kOlaa thaebo

Uses of much, very much, little, a little etc.

Very —ভারি (Bhaari), খুব khoob, বেশ baesh
বড় BOrO.

Very much —খুব বেশী khoob baeshi.

Little —কম kOm, অল্প OlpO, থোরা thoraa.

a little — থোরা-ই thoraa-i.

Some, some thing, few, a few — কিছু Kichhoo, একটু aektoo.

Some body, some one — কোন লোক KonO lok,
কেহ KaehO, কেহ কেহ KaehO kaehO,
কেও Kaeho, কেও কেও Kaeo kaeo.

Only — কেবল KaebOl, মাত্র maatrO.

Then — তবে TObae.

To some extent—কিছু পরিমাণে Kichhoo POrimaanae,

much, many, many a — অনেক Onaek, বহুত BOhoot.
বেশী—baeshi.

A great many — অনেক বেশী Onaek baeshi,

many many — অনেক অনেক Onaek Onaek,
বহুত বহুত BOhoot bOhoot.

How many — কত KOtO, কতগুলো KOtOgoolo.

How much — কত KOtO, কতটুকু KOtO tookoo.

Any — যে কোন Jae KonO.

Any one — যে কোনটা Jae konOtaa.

Any body — যে কেহ Jae kaehO,
যে কোন্ লোক Jae konO lok.

Any thing — কোন কিছু KonO kichhoo.

Some where — কোথাও Kothaao.

Some where else —আর কোথাও aar kothaao.

About — প্রায় Praay.

Each } — প্রত্যেক, PrOttaek, প্রত্যেকে PrOttaekae,
Every } — হার Haar.

Each one, every one — প্রত্যেকটা PrOttektaa,
প্রতিটা PrOtitaa.

Every where সর্বত্র — ShOrbOtrO.

All— সব shOb, more or less—কম-বেশ KOm-baesh.

আর aar } — More
আরও aaro. }

Sentences (বাক্য baakyO) :—

It is a	very	funny story—
এ	ভারী	মজার গল্প
ae	Bhaari	MOjaar gOlpO.

I like this story very much—
আমি এ গল্পটি খুব বেশী পছন্দ করি
Aami ae gOlpOti khoob baeshi POchhOndO kOri.
I this story very much like

Each and every story is more or less beautiful—
প্রতিটি গল্প কম বেশ সুন্দর
every story more or less beautiful.

Tell some stories —কিছু গল্প বলো
Kichhoo gOlpO bOlo
Some story tell

I do not know many stories—
আমি বেশী গল্প জানিনা
Aami baeshi GOlpO Jaaninaa
I many story know not

Then recite few poems—
তবে কিছু কবিতা পড়েন
TObae kichhoo kObitaa POraen
Then some poem read.

Then, wait a little — তবে একটু দেরী করেন
TObae aektoo thaeri kOraen.

Then a little wait

How many poems will you read ?—
আপনি কতগুলো কবিতা পড়বেন ?
Aapni kOtOgooloo kObitaa pOrbaen
you how many poems read

I shall read only two poems—
আমি মাত্র দুইটি কবিতা পড়বো
Aami maatrO thooiti kObitaa POrbo.
I only two poems read

Any one poem ? — যে কোন কবিতা ?
Jae KonO KObitaa

All of the poems of Tagore are good —
ঠাকুরের সব কবিতা ভাল
Taagooraer shOb KObitaa bhaalO.
Tagore's all poems good.

Hallo, how much is the price of your mango ?—
হেই, আপনার আমের দাম কত ?
Haei, aapnaar aamaer thaam KOTO ?
Hallo your mangoe's price how much.

Mr. how many mangoes will you buy—
জনাব, আপনি কতগুলো আম কিনবেন ?
JOnaab, aapni KOtOgoolo aam kinbaen ?
Mr. you how many mango buy-will.

I shall buy a great many—
আমি অনেক কিনবো
Aami Onaek Kinbo
I may buy-shall.

Let me see few mangoes—
আমি কিছু আম দেখবো

Aami Kichhoo aam thaekhbo.
I few mango see-shall

See any one — যে কোনটি দেখেন
Jae KonOti thaekhaen
any one see

Many many thanks to you—
আপনাকে বহুত বহুত শোক্রিয়া
Aapnaakae bOhoot bOhoot shokriaa.

Well, have you cocoanut ?
আচ্ছা, আপনার নারিকেল আছে ?
Aachhaa, Aapnaar naarikael aachhae ?

Well, your cocoanut have
Yes, I have about a Score of cocoanuts—
হাঁ, আমার প্রায় এক কুড়ি নারিকেল আছে
H'aa, aamaar Praay, aek koori naarikael aachhae
Yes, my about one score cocoanut have

I want more — আমি আরও চাই—
Aami aaro chaai
I more want.

I have no more —আমার আর নাই
Aamaar aar naai
my more have no.

Then I shall try somewhere else—
তবে, আমি আর কোথাও কোশেশ করবো

TObae aami aar Kothaao koshaesh KOrbo,

Then I somewhere else try-shall

Incomplete Verbs

Incomplete verbs may be compared with Present Participle of the English language. Only difference is this – in English, Present participles may be used as implete verbs as well as other parts of speech.

Going home Take rest —ঘরে যেয়ে বিশ্রাম করেন

GhOrae Jae-ae bisraam KOraen

He told shouting — ও চিত্‌কার করে বলেছিলো

o chitkaar kOrae bOlaechhilo

Here 'Jae-ae' and (chitkaar) 'KOrae' are incomplete Verbs.

(1) Generally incomplete verbs are formed by adding এ = (ে = ae) to the root verbs (in coloq-Bengali):—

Examples – oodaahOrOn :–

Root verbs	Incom. verbs.
বেচ্ Baech — to sell	বেচে Baechae — Selling (root + ae)
কিন্ Kin — to buy	কিনে kinae — buying
কর KOR — to do	করে KOrae — doing

হ HO — to be হয়ে HOae — being

ল LO — to take লয়ে LOae — taking

ধু dhoo — to wash ধুয়ে dhooae — washing

শুন shoon — to hear শুনে shoonae— hearing

I am glad buying this hat—

এ টুপি কিনে আমি খুসি

Ae toopi kinae aami Khooshi

this hat buying I glad

I speak being ashamed—

আমি লজ্জিত হয়ে বলছি

Aami lojjitO hOae bOlchhi

I ashamed being (am) sheaking

Incomplete Verbs -- HOae, Kinae

(11) If the 1st letter of the root verb is followed by 'া'aa sound, 'া'aa becomes 'ে'ae inorder to trans—form it into incomplete verb :—

Root Verb Incom. Verb.

জ্বাল্ Jaal — to burn জ্বেলে Jaelae — burning

মার্ maar — to kill মেরে Maerae — Killing

ভাগ্ Bhaag— to escape ভেগে Bhaegae— escaping

খা Khaa — to eat খেয়ে Khae-ae — eating

ধা dhaa — to rush ধেয়ে dhae-ae — rushing

যা Jaa — to go যেয়ে jae-ae — going

পা Paa — to get পেয়ে Pae-ae — getting

N. B. Remember that whatever be the formation of the root verbs, 'ে'ae =(য়ে) is to be added to the root verbs

Uses—প্রয়োগ PrOyog :—

Washing hands take tiffin—

হাত ধুয়ে নাশ্‌তা করেন

Haat dhooae naashtaa KOraen

Hands washing tiffin take

Go runnig — ধেয়ে যান dhae-ae Jaan running go

I am sitting — আমি বসে আছি

Aami bOshae aachhi

I sitting am

Come eating quickly — তাড়াতাড়ি খেয়ে আসেন

Taaraataari Khae-ae aashaen

Quickly eating come

I shall come with food (Taking food with me)

আমি খাবার নয়ে আসবো

Aami Khaabaar LOae aashbo

I food taking come-shall,

Read understanding — বুঝে পড়ো

Boojhae PORo

Understanding read.

I am glad to meet you (meeting you)—

আমি আপনাকে দেখে খুসি হয়েছি

Aami aapnaakae thaekhae khooshi hOaechi
I you seeing glad have been.

Infinitives

ক) Gerundial infinitives.

(1) Ordinarily, gerundial infinitives are formed by adding তে (tae) to the root verbs.

I want to live — আমি বাঁচতে চাই
Aami b˚aachtae chaai
I live to want

"B˚aach" is the root verb তে tae (=to) has been added to make the infinitive বাঁচতে b˚aachtae =to live.

Examples —উদাহরণ oodaahOrOn :—

Root verb	G. Infinitives
কর্ KOR — do	কর্তে KOR tae — To do (kOR+tae)
হাস্ Haash — smile	হাস্তে haashtae — to smile (Haash+tae)
লেখ্ laekh — write	লেখ্তে Laekhtae — to write (Laekh+tae)
শোন্ shon — hear	শোন্তে shontae — to hear (shon+tae)
শু shoo — sleep	শুতে shootae — to sleep (shoo+tae)

হ hO — be হতে HOtae — to be
চিন্ Chin —recoginise চিনতে Chintae — to recoginise
মনে কর্ MOnae KOR মনে করতে MOnae kORtae
— Remember —to Remember

(11) 'া' aa sound of Single letter-verbs becomes 'ে' ae in gerundial infinitives :—

যা Jaa — go যেতে Jae tae — to go
(Jae+tae)
খা Khaa — eat খেতে Khaetae — to eat
(Khae+tae)
পা Paa — get পেতে paetae — to get
(pae+tae)

(111) 'ে' ae sound of single letter verbs becomes 'ি' i :

দে thae — give দিতে thitae — to give
(দি+তে thi+tae)
নে nae — to take নিতে nitae — to take
(ni+tae)

Uses — প্রয়োগ PrOyog :—

Let him go — ওকে যেতে দেও
Okae Jaetae thaeo
go-to

Let him come — ওকে আসতে দেন (Hon)
Okae aashtae thaen.

We don't want to fight —

আমরা	লড়তে	চাই	না
Aamraa	lOrtae	chaai	naa
We	fight-to	want	not

(খ) **Noun—infinitives.**

To fight is not good. — লড়া ভাল না
LOraa bhaalo naa
to fight good not

To play is good — খেলা ভাল Khaelaa Bhaalo
to play good.

Here লড়া LOraa & খেলা Khaelaa are noun infinitives.

(1) Generally, noun infinitives are formed by adding 'া' aa to the root verbs :—

Root verbs	Noun infinitives
Maar মার্ — (to) Kill	মারা Maaraa — to kill =Killing
ইচ্ছা কর্ — (to) wish Ich-chhaa KOR	ইচ্ছা করা — wishing Ich-hhaa KOraa (noun)
পার্ Paar — (to) be able	পারা Paaraa —to be able (noun)
বুঝ্ boojh —(to) understand	বুঝা boojhaa—to understand (noun)
দোল্ thol — (to) hang	দোলা tholaa — to hang (noun)

ঢাক্ dhaak — (to) cover ঢাকা dhaakaa—to cover (noun)

থাম্ thaam — (to) stop থামা thaamaa—to stop (noun)

(11) To make noun infinitives from one letter root verbs, 'ওয়া' oaa is to be added to the root :—

হ HO — (to) be হওয়া HOoaa — to be (noun)

যা Jaa — (to) go যাওয়া Jaaoaa — to go (noun)

ধো dho — (to) wash ধোওয়া dhooaa — to wash (noun)

চা chaa — (to) want চাওয়া chaaoaa — to want (noun)

নে Nae — (to) take নেওয়া Naeoaa — to take (noun)

Prize giving — পুরস্কার দেওয়া
Pooroshkaar thaeoaa.

eating Rice — ভাত খাওয়া Bhaat Khaaoaa,

To delay (delaying) is bad — দেরী করা খারাপ
thaeree KOraa khaaraap
to delay bad

বাচার মতো বাচা — Living like living
Baachhaar mOto baachaa (honarable living)

এক ঢিলে দুই পাখি মারা—
Aek dhilae thooi paakhi maara
— To kill two birds with one stone.

কাটা দিয়ে কাটা বার করা
Kaataa thiae kaataa baar kOraa
thorn by thorn to take out
— To take out a thorn with another thorn.

To die befor death.—
মরার আগে মরা
MOraar aagae MOraa
before death to die

আতে ঘা দেওয়া — To hurt in the stomach
Aatae ghaa thaeoaa
in the stomach hurt giving — to injure the sentiment of any body

To Cast pearls before the swan—
উলুবনে মুক্তা ছড়ান
ooloobOnae mooKtaa chhOraan
pearls to cast

খাল কেটে কুমীর আনা
Khaal Kaetae Koomir aanaa
Canal Cutting Crocodile to bring—
To bring crocodile cutting canal — to invite danger

অথই জলে পড়া — To fall in deep water
OthOi JOlae POraa — to be in the midst of
in deep water to fall danger.

ঘোড়ার ঘাস কাটা — to cut the grass of horse
Ghoraar ghaash kaataa
horse's grass' to cut — to work invain.

চোখের মাথা খাওয়া — to eat the head of eye
Chokhaer Maathaa khaaoaa
eye's head to eat — unable to see.

মুখ রাখা — To keep face
Mookh Raakhaa — To maintain the
face to keep honoarable position.

মাথা খাওয়া — To eat the head
Maathaa khaaoaa
Head to eat — To spoil with too much affection.

মাঠে মারা যাওয়া — To die in the field.
Maathae maaraa Jaaoaa
in the field to die — to be absolutely unsuccessful.

লাল বাতি জ্বলা — To burn Red light
Laal baati jaalaa — To be bankrupt,

হাটে হাড়ি ভাংগা — To break earthar pot in the market

1 2 3

Haatae haari bhaangha

3 2 1

— to divulge the secret.

মশা মারতে কামান দাগা — to use camman to kill the mosquito.

3 2 1 1 2 3

MOshaa maartae kaamaan daagaa

3 2 1

——

Declension of few verbs as model

Root verb	Incomple verb	Noun-Infinitive	Gerundial infinitives
কর্ KOR—do	করে Korae—doing	করা KOraa—to do (noun)	করতে KORtae—to do
বল্ BOL—speak	বলে BOlae —speaking	বলা BOlaa—to sheak (noun)	বলতে BOltae—to speak
আন্ aan—bring	এনে aenae	আনা Aanaa	আনতে Aantae
আস্ aash—come	এসে aeshae	আসা aashaa	আসতে aashtae
পা Paa—get	পেয়ে Pae-ae	পাওয়া Paaoaa	পেতে Paetae
যা Jaa—go	যেয়ে Jae-ae	যাওয়া Jaaoaa	যেতে Jaetae
কাঁদ্ K*aath—weep	কেঁদে K*aethae	কাঁদা K*aathaa	কাঁদতে Kaathtae
কিন্ Kin—buy	কিনে Kinae	কিনা Kinaa	কিন্তে Kintae
জান্ Jaan—Know	জেনে Jaenae	জানা Jaanaa	জান্তে Jaantae
চিন্ chin—Recognise	চিনে chinae	চিনা chinaa	চিন্তে chintae
শিখ্ shikh—learn	শিখে shikhae	শিখা shikhaa	শিখ্তে shikhtae
জিত্ Jit—win	জিতে Jitae	জিতা Jitaa	জিত্তে Jittae
ওঠ্ Oth—get	ওঠে Othae	ওঠা Othaa	ওঠ্তে Othtae

Declension of few verbs both in simple and causative forms

Root	Incomple verb	Gerundial infinitive	Noun-infinitives
কর্ KOR—do	করে KOrae—doing	করতে KOrtae—to do	করা KOraa—to do
	করায়ে KOraa-ae —gelling done	করাতে KOraatae—to get done	করান KOraan—to get done.
পড়্ POR—read	পড়ে POrae—Simp. —reading	পড়তে POrtae—Simp. —to read	পড়া POraa—Simple.
	পাড়ায়ে POraa-ae —Caus. teaching	পড়াতে POraatae—Caus. —to teach	পড়ান POraan —Causative.
দেখ্ thaekh—See	দেখে thaekae—Simp. —Seeing	দেখতে thaekhtae—Simp —to see	দেখা thaekhaa—Caus.
	দেখায়ে thaekhaa-ae —Caus. showing	দেখাতে thaekhaatae —Caus. —to show	দেখান thaekhaan —Caus.
খা Khaa—eat	খেয়ে Khae-ae—Simp. —eating	খেতে Khaetae—Simp —to eat	খাওয়া Khaaoaa
	খাওয়ায়ে Khaaoaa-ae —Caus. —feeding.	খাওয়াতে Khaaoaatae —Caus. —to feed.	খাওয়ান Khaaoaan

Causative Verbs

In Bengali, almost all the simple verbs may be converted into Causative verbs by adding suffixes to Simple noun-infinitive :

(I) Add 'ে' (= য়ে) ae, to get incomplete forms of C. verbs.

(II) Add 'তে' tae to get gerundial infinitive in C. form.

(III) Add 'ন' N to get noun infinitive in C. form.

(IV) Add usual suffixes of different persons in difft. forms of tenses, you will get the conjugation of the verb in Causative form.

(I) করায়ে KOraa-ae (KOraa + ae)—getting done, (Incomplete verb)

(II) করাতে KOraatae (KOraa + tae)— to get done (Gerundial infinit.)

(III) করান KOraan (KOraa + n)— to get done (noun infinitive)

(IV) করাই KOraai (KOraa + i)— I get done.

———

Changes of causative verbs in different persons in different Tenses :—

Simp — I write — আমি লিখি aami Likhi (Likh + i)

Caus. — আমি লিখাই aami Likhaai (Likhaa+i)
— I cause to write or I get writen.

as I make him write or I get the letter written.

আমি দেখেছি aami thaekhaechhi (root + aechhi)
— I have seen.

আমি দেখায়েছি aami thaekhaa-aechhi (thaekhaa + aechhi)
— I have shown. *i.e.* I have made him see

আমি পড়েছিলাম aami POraechhilaam (root + aechhi laam)
— I read. (past tense)

আমি পড়ায়েছিলাম aami POraa-aechhilaam,
(POraa + aechhilaam)
— I taught.

আমি খাবো aami khaabo (khaa + bo)
— I shall eat.

আমি খাওয়াবো aami khaaoaabo (khaaoaa + bo)
— I shall feed.

Number বচন BOchOn

(I) Plural number is formed by adding রা, Raa, এরা aeraa and গণ gOn to the Singular nouns :—

Singular (একবচন)	Plu. (বহুবচন)
মানুষ Maanoosh—Man	মানুষরা Maanooshraa.
	মানুষেরা Maanooshaeraa,
	মানুষগণ MaanooshgOn. — Men.
বালক BaalOk — boy	বালকরা BaalOkraa.
	বালকেরা BaalOkaeraa.
	বালকগণ BaalOkgOn. — boys.
বালিকা Baalikaa — girl	বালিকারা Baalikaaraa.
	বালিকাগণ BaalikaagOn. —girls.
মহিলা MOhilaa — lady	মহিলারা — MOhilaaraa
	মহিলাগণ MOhilaagOn — Ladies.
নর্তকি NOrtOki— dancing girl	নর্তকিরা NOrtOkiraa,
	নর্তকিগণ NOrtOkigOn. —dancing girls.
ছাত্র chhaatrO — student	ছাত্ররা chhaatrOraa,
	ছাত্রেরা chhaatraeraa,
	ছাত্রগণ chhaatrOgOn. — Students.

শিশু Shishoo — child শিশুরা shishooraa, শিশুগণ shishoogOn — children.

নিগ্রো Negro — নিগ্রোরা Negroraa নিগ্রোগণ NegrogOn

ছেলে chhaelae — boy ছেলেরা chhaelaeraa, ছেলেগণ chhaelaegOn —boys.

The above affixes are ordinarily used with human beings.

(II) If nouns or adjectives are followed by articles টা taa, টি ti, in Plural number they will be followed by গুলা goolaa, গুলি gooli to no plural affixes are required to make them plural :—

Singular	Plural
গায়ক-টা GaayOk-taa —The Singer.	গায়কগুলি GaayOkgooli —The Singers. (Some particular singers)
পাখিটি Paakhi-ti — The bird.	পাখিগুলি Paakhigooli — The birds.
	পাখিগুলা Paakhigoolaa — The birds
মেয়েটা Mae-aetaa —The girl.	মেয়েগুলি Mae-aegooli, —The girls.

Singular	Plural
মেয়েটি Mae-aeti —The girl.	মেয়েগুলা Mea-ae goolaa —The girls.
মানুষটি Maanoosh-ti —The man	মানুষগুলি Maanooshgooli
মানুষটা Maanoosh + taa	মানুষগুলা Maanooshgoolaa — The men.
ইংরেজটি ingraej + ti — The English man.	ইংরেজগুলা ingraejgoolaa
ইংরেজটা ingraej + taa	ইংরেজগুলি ingraejgooli — The Eng. men.
ভালটা BhaalOtaa — The good one.	ভালগুলি BhaalOgooli
ভালটি BhaalO + ti	ভালগুলা BhaalOgoolaa — The good (things).

(III) After numeral adjectives, it will be always singular :—

Sing.	Plur.
এক টাকা aek taakaa — one Rupee.	দশ টাকা thOsh taakaa — ten Rupees
একটি গাই aekti gaai — one cow	একশটি গাই aekshOti gaai — one hundred cows
বই boi — book	অনেক বই Onaek boi — many books

Singular	Plural
কুকুর kookoor — dog	সব কুকুর shOb kookoor. all dogs
পাকিস্তানী Pakistani—	অনেক পাকিস্তানী Onaek Pakistani — many Pakistani
	সব পাকিস্তানী shOb pakistani All Pakistanis.
তারা Taaraa — star	অনেক তারা Onaek taaraa বহু তারা BOhoo taaraa — Many stars
	সব তারা shOb taaraa সকল তারা shOkOl taaraa All stars

(IV) In Bengali, animals & inanimate objects are m de plural by adding সব shOb after the word :—

ছবি chhobi—Picture	ছবি সব Chhobi shOb Pictures.
পাখি Paakhi—bird	পাখি সব Paakhi shOb birds.
লে LOk — Man	লোক সব LOk shOb men.

(V) Some times the Plural number formed by using the adjectives twice ; as—

বড় লেখক BOrO laekhOk	বড় বড় লেখক
great writer	BOrO BOrO LaekhOk
	great writers.
ছোট গাছ chhotO gaachh	ছোট ছোট গাছ
— Small plant	chhotO chhotO gaachh
	— Small plants.
মিঠা ফল Mithaa fOL	মিঠা মিঠা ফল
Sweet fruit	Mithaa Mithaa foL
	Sweet fruits.
তাজা মাছ Taajaa maachh	তাজা তাজা মাছ
— fresh fish	Taajaa taajaa maachh
	fresh fishes.
পাকা চুল Paakaa chool	পাকা পাকা চুল
ripe hair	Paakaa Paakaa chool
grey	grey hairs.
পাশ পথ Paash pOth	পাশ পাশ পথ
— broad path	Paash paash POth
	broad paths.
সাদা ফুল shaathaa fool	সাদা সাদা ফুল
— white flower	shaathaa shaathaa
	fool white flowers.

———

Number in Possessive Case

The Case-endings of Possessive Case are—র, এর (R, aer) in Singular number and—দের, গুলির (thaer, goolir) in Plural number.

ভ্রাতা Bhraataa—brother. মাতা Maataa—Mother.

Possessive Case in—

Singular number	Plural number
ভ্রাতার Bhraataar—brother's (Bhraataa + r)	ভ্রাতাদের Bhraataathaer (Bhraataa + thaer) Brother's.
মাতার Maataar—Mother's (Maataa + r)	মাতাদের Maataathaer (Maata + thaer)-Mother's
বালকের BaalOkaer—boy's (balOk + aer)	বালকদের BaalOkthaer (baalOk + thaer), বালকগুলির baalOkgoolir (baalOk + gooli) —boy's.
বালিকার Baalikaar—girl's (baalikaa + r)	বালিকাদের Baalikaathaer, বালিকাগুলির (baalikaagoolir) —girl's.
ছাত্রের Chhaatraer (chhatrO + aer) —student's	ছাত্রদের—ChhatrOthaer, ছাত্রগুলির chhatrOgoolir—student's.
ছাত্রীর Chhaatreer	ছাত্রীদের Chhatreethaer.

	(chhatree + r)— Lady student's	ছাত্রীগুলির chhatreegoolir— Lady student's
নদীর	NOthir (NOthi + r)— river's	নদীগুলির NOthigoolir— river's

N.B. দের thaer is used only with human beings.

Number in Objective Case

In objective case 'kae' কে (= to) is added. as, রহিম (Rahim) will be রহিমকে (Rahimkae = to Rahim) in objective case.

Example :—Give a book **to Rahim** – রহিমকে একটি বই দেও ; **Rahimkae** aekti bOi thaeo.

In plural number the case-ending 'kae' will become 'দেরকে' thaerkae, গুলিকে goolikae in the case of human beings and only গুলিকে in the case of other things.

	Singular	Plural
বালককে	BaalOk-kae – to boy (baalOk + kae)	বালকদেরকে BaalOkthaerkae, বালকগুলিকে balOkgoolikae —to boys.
চাকরকে	ChaakOrkae (chaakOr + kae)— to servant.	চাকরদেরকে ChaakOrthaerkae, চাকরগুলিকে chakOrgoolikae— to servants.
চাকরাণীকে	chaakOraanikae (chaakOraani + kae)	চাক্‌রাণীদেরকে chaakOraani-thaerkae,

	—to (the) maid.	চাকরগুলিকে chaakOrgoolikae —to (the) maids.
বানরকে	BaanOrkae (baanOr + kae)— to monkey	বানরগুলিকে BaanOrgoolikae —to monkeys.
বিড়ালকে	Biraalkae (biraal + kae)— to cat	বিড়ালগুলিকে Biraalgoolikae— to cats
চোরকে	ChOrkae—to thief	চোরগুলিকে Chorgoolikae —to thievs
বাটপারকে	Baatpaarkae— to cheat	বাটপারগুলিকে Baatpaargoolikae—to cheats.

Declension of words according to number and case

পিতা Pitaa—Father.

Case.	Singular	Plural
Nom.	পিতা Pitaa — father.	পিতাগণ PitaagOn, পিতারা Pitaaraa — Fathers.
Obj.	পিতাকে Pitaakae— to father	পিতাগণকে PitaagOnkae, পিতাদেরকে Pitaathaerkae — to fathers
Poss.	পিতার Pitaar—father's	পিতাগণের PitaagOnaer পিতাদের Pitaathaer — fathers.

মা Maa—Mammy

Nom.	মা Maa — mother	মাগণ MaagOn, মারা Maaraa — mothers.
Obj.	মাকে Maakae— to mother	মাদেরকে Maathaerkae — to mothers.
Poss.	মার Maar —mother's	মাদের Maathaer — mothers.

ছেলে Chhaelae—Boy

Nom.	ছেলে chhaelae—boy	ছেলেগণ chhaelaegOn, ছেলেরা chhaelaeraa, ছেলেগুলি chaelaegooli. — boys.
Obj.	ছেলেকে chhaelaekae — to boy	ছেলেদেরকে chhaethaerkae ছেলেগুলিকে chhaelaegoolikae — to booys.
Poss.	ছেলের chhaelaer — boy's	ছেলেদের chhaelaethaer, ছেলেগুলির chhaelaegoolir, — boys'.

গরু GOroo—Bull

গরুকে GOroo — bull	গরুগুলি GOroogooli — the bulls
গরুকে GOrookae — (to) bull	গরুগুলিকে GOroogoolikae — (to) the bulls.

গরুর GOroor — bull's　　গরুগুলির GOroogoolir— the bulls'

লোক LOk—Man

লোক Lok—	লোকেরা Lokaeraa লোকগুলি Lokgooli — men.
লোককে Lok-kae — to man	লোকদেরকে Lokthaerkae লোকগুলিকে Lokgoolikae— to men.
লোকের Lokaer — man's	লোকদের Lokthaer লোকগুলির Lokgoolir — mens'.

Uses :—　　মানুষ—Man

Nom.	মানুষ মরনশীল	Maanoosh mOrOnsheel— — man is mOrOnsheel.
	মানুষরা মরনশীল	Maanooshraa MOrOnsheel— Men are mortal.
obj.	মানুষকে বলো	Maanooshkae bOlo—speak to man. (tell man)
	মানুষদেরকে বলো	Maanooshthaerkae bOlo— speak to men (tell men)
Poss.	মানুষের জীবন	Maanooshaer jeebOn — life of man.

মানুষদের জীবন Maanooshthaer jeebOn — life of men

Sing. মানুষ মানুষকে ঘৃণা করে, মানুষের প্রাণ নাশ করে

Maanoosh Maanooshkae ghrinaa kOrae,
1 2
Maanooshaer Praan. naash KOrae—
3

Man hates man, destroys man's life.
1 2 3

Plural. মানুষেরা মানুষদেরকে ভালবাসে, মানুষদের জীবন রক্ষা করে

Maanooshaeraa Maanooshthaerkae Bhaalobaashae,
1 2
Maanooshthaer JeebOn ROk-khaa kOrae.
3

— Men love men, save men's life.

In both the sentences, no 1, no 2 & no. 3 are Nominative, objective & possessive cases resfectively.

Degrees of Comparison

In Coloq. Bengali, the adjectives have no degrees of coparison. The simple adjectives are used in all the degrees—positive, comparative and superlative.

Comparative degree

The comparison between two things is expressed by placing থেকে thaekae (here means 'than') after the

noun or the pronoun with which the comparison is made :—

1. Fish is better than meat — মাছ মাংস থেকে ভাল
Maachh MaangshO thaekae bhaalo
fish meat than good

2. Cofee is stronger than tea — কফি চা থেকে কড়া
cOfee chaa thaekae kOraa
cOfee tea than strong

3. Village is more beautiful than town—
গ্রাম শহর থেকে সুন্দর
Graam shOhOr thaekae SoondOr
village town than beautiful

4. The uneducated person is more honest than the educated person,

— মুর্খ পণ্ডিত থেকে সত্
MoorkhO POndit thaekae shOt.
uneducated pundit than honest.

I like pine aple more than grapes—

আমি আংগুর থেকে আনারস পছন্দ করি
Aami aangoor thaekae aanaarOsh POchhOndO kOri
I grapes than pineaple like

He is more a teacher than a politician—

ও' রাজনীতিবিদ থেকে বরং শিক্ খক বড়
O' Raajnitibith thaekae bOrOng shik-khOk bOrO.
He politician than rather teacher great.

what do you like more ? আপনি কি বেশী পছন্দ করেন ?
aapni Ki baeshee POchhOndO KOraen ?
You what more like

I like plain rice then biriani—
আমি বিরিয়ানি থেকে সাদা ভাত পছন্দ করি
Aami biriani thaekae shaadaa bhaat pOchhOndO kor
I biriani than plain Rice like

All right, I shall give you more rice than biriani
বেশ, আমি আপনাকে বিরিয়ানি থেকে বেশী ভাত দেবো
baesh, aami aapnaakae biriani thaekae baeshi bhaat thaebo.

No Sir, rather give more fruits—
না জনাব, বরং বেশী ফল দেন
Naa JOnaab, bOrOng baeshi fOl thaen
no Sir, rather more fruit give.

Well, what You want more, I shall give that more
— আচ্ছা, যা আপনি বেশী চান, তা আমি আপনাকে বেশী দিবো
Aachchhaa, Jaa aapni baeshi chaan, taa aami
well, what you more want that I
aapnaakae baeshi thibo
You more give shall

(ii) If থেকে is used with a pronoun, the pronoun must be of possessive case :—

He is taller than her — ও ওর থেকে লম্বা
o Or thaekae LOmbaa
He her than tall.

We are happier than them —আমরা ওদের থেকে সুখী
Aamraa othaer thaekae shookhi
we their than happy

You are fatter tham me —আপনি আমার থেকে মোটা
Aapni aamaar thaekae motaa
You my than fat.

It is worse than that — এটা ওটার থেকে খারাপ
Aetaa Otaar theakea khaaraap
This its than bad

Superlative degree

The superlative degree is expressed by placing 'ShObchae-ae' 'সবচেয়ে' before a simple adjective of positive degree. সবচেয়ে shObchae-ae means—of all.

Thin — পাতলা Paatlaa
Thinnest সবচেয়ে পাতলা shObchae-ae Paatlaa.

বেটে baetae — short. সবচেয়ে বেটে — shObchae-ae baetae — shortest.

বোকা bokaa — fool ,, বোকা shObchae-ae bokaa — the greatest fool.

ভাল bhaalo — good. ,, ভাল shObchae-ae bhaalo — best

কুত্‌সিত্‌ Kootshit — ugly. সবচেয়ে কুত্‌সিত্‌ shObchae-ae kootshit — ugliest.

চালাক chaalaak — cunning ,, চালাক shObcha-ae chaalaak — most cunning

বড় BOrO — great ,, বড় shObchae-ae bOrO — greatest.

ছোট chhotO — small ,, ছোট shObchae-ae chhotO — smallest.

Uses :—

Which is the biggest River in East Pakistan—
পূর্ব পাকিস্তানে সবচেয়ে বড় নদী কোন্‌টি ?
PoorbOPakistaanae shObchae-ae bOrO nOthee konti ?
East Pakistan in biggest river which

Meghna is the biggest river—
মেঘনা সবচেয়ে বড় নদী
Meghnaa shObchae-ae bOrO nOthee.
Meghnaa biggest river.

Oh. it is the hottest day—
ওহ্‌, আজ সবচেয়ে গরম দিন
oh, aaj shObchae-ae gOrOm thin
today hottest day

Give me the Coldest drink —
আমাকে সবচেয়ে ঠান্‌ডা সরবত দেন
Aamaakae shObchae-ae thaandaa shOrbOt thaen
me Coldest drink give PL.

It is the worst season. এ সবচেয়ে খারাপ মসুম
ae shObchae-ae khaaraap
MOshoom.

Winter is the best time here—
শিত্‌কাল এখানে সবচেয়ে ভাল
shitkaal aekhaanae shObchae-ae bhaalO
winter here best.

I love you — আমি তোমাকে ভালবাসি
Aami tomaakae bhaalobaashi

I love you more than her — আমি ওর থেকে
Aami or thaekae
তোমাকে ভালবাসি
tomaakae bhaalobaashi

I love you best of all — আমি তোমাকে সবচেয়ে
Aami tomaakae shObchaeae
ভালবাসি
bhaalobaashi

she is a good student — ও ভাল ছাত্রী
o bhaalo chhaatree.
she good student

She is better student than her sister—
ও ওর বোন থেকে ভাল ছাত্রী
o Or bon thaekae bhaalo chhaatree
she her sister than good student,

she is the best student—
ও সবচেয়ে ভাল ছাত্রী
o shObchae-ae bhaalo chhaatree
she best student

The equivalent uses of 'May & must.'

May, can — পার্ Paar. Must— ই i.

I may go — আমি যেতে পারি Aami Jaetae Paari.
I to go may

I Can go — Same

I must go — আমি যাবো-ই Aami Jaabo-i
I go-must.

I must do — আমি করব্-ই Aami KOrbo-i
I do-must.

Observation :—Add ই i after the verb, it will carry the emphatic sense of 'must.'

I may come — আমি আসতে পারি।
I may (to) come — Aami aashtae Paari

May I come in, Sir ?—ভিতরে আসতে পারি, হুজুর ?
BhitOrae aashtae paari hoojoor.
in Sir

Yes, you can come — হাঁ, আপনি আসতে পারেন।
H°aa aapni aashta paaraen
yes,

Why not ? You must come—

কেন নয় ? আপনি আসবেন-ই

Kaeno nOy aapni aashbaen-i

Observation :— ই i is used always with the future verb.

Syntax

Formation of a sentence is shown below inorder of the position of words in the sentence :—

1. Subject
   - (1) Enlargement of the subject— (a) possessive Pronoun [I]; (b) Adjective [II]
   - (2). subject actual. [III]

2. Object
   - (1) Enlargement of Indirect object—(a) Adjective [IV]
   - (2) Indirect object actual [V]
   - (3). Enlargement of direct object—(a) Adjective [VI]
   - 4. direct object actual [VII]

3.
   - (1). Enlargement of complemet—(a) Adjective [VIII]
   - (2). Complements

4.
   - (1). Enlargement of verb —(a) Adverb [IX]
   - (2). verb actual [X]

1st : The position of the subject preceded by all its enlargements or adjuncts is at the beginning of a sentence as in English.

2nd : The position of the object or the complements preceded by all its enlargements or adjuncts is next to the subject.

3rd : The verb preceded by all its enlargements or adjuncts is placed at the extreme and of the sentence.

Note :—(1) The enlargement of a noun are the possessive pronouns and Adjectives.

(2) The enlargements of object or complement are Adjective.

(3) The enlargements of a verb are the Adverbs, Infinitives & incomplete verbs.

Thus, in nutshell the arrengements of words in the sentence are 1st. Subject, **2nd.** object or complement **3rd.** Verb.

উদাহরণ oodaahOrOn — Examples :—

Dog barks — কুকুর ডাকে kookoor daakae

The dog barks — কুকুরটি ডাকে kookoor-ti daakae

A dog barks — একটি কুকুর ডাকে aekti kookoor daakae

A black dog barks—একটি কাল কুকুর ডাকে
aekti kaalo kookoor daakae

My dog barks — আমার কুকুর ডাকে Aamaar kookoor daakae

My black dog barks—আমার কাল কুকুর ডাকে
Aamaar kaalO kookoor daakae

My two black dogs barks—
আমার দুইটি কাল কুকুর ডাকে Aamaar thooiti kaalo kookoor daakae

My black dog does not bark—
আমার কাল কুকুর ডাকে না
Aamaar kaalO kookoor daakae naa

Note :—Negative is placed after the verb.

Why my black dog barks—
আমার কাল কুকুর কেন ডাকে ?
Aamaar KaalO kookoor kaenO daakae ?

Note :—KaenO is used as adverbs.

Why my black dog does not bark freequently—
আমার কাল কুকুর ঘন ঘন কেন ডাকে না ?
Aamaar kaalO KooKoor ghOnO ghOnO KaenO daakae naa

Note : ghOnO & KaenO, any one may come 1st.

Why my dog does not bark very freequently—
আমার কুকুর খুব ঘন ঘন কেন ডাকে না ?
Aamaar kookoor khoob ghOnO ghOnO kaeno daakae naa

Why my dog does not bark so freequently—

আমার কুকুর কেন এত ঘন ঘন

Aamaar kookoor kaenO aetO ghOnO ghOnO

my dog why so freequently

ডাকে না ?

daakae naa

barks not

Why my dog does not bite thief —

আমার কুকুর চোরকে কেন কামড়ায় না

Aamaar kookoor chorkae . kaenO kaamRaa-y naa

my dog thief to why bites not

Why will my dog bite theives—

আমার কুকুর চোরদেরকে কেন কামড়াবে ?

Aamaar kookoor chorthaerkae kaenO Kaamraabae

Let my dog bite the ruffian theives —

আমার কুকুর গুন্ডা চোরগুলিকে কাম্ড়াউক

Aamaar Kookoor goondaa chorgoolikae Kaamraa-ook

my dog ruffian thieves let bite

My dog must bite the ruffian thieves—

আমার কুকুর গুন্ডা চোরগুলিকে কামড়াবে-ই

Aamaar kookoor goondaa chorgoolikae kaamraabae-i

My dog must not bite gentle-man—

আমার কুকুর ভদ্র-লোককে কামড়াবে-ই না

Aamaar kookoor bhOthrOlokkae kamraabae-i naa
must not

My dog will not bite any gentle man—

আমার কুকুর কোন ভদ্রলোককে কামড়াবে না
Aamaar kookoor konO bhOthrOlokkae kaamraabae naa

My dog does not know to (how to) bite any body—

আমার কুকুর কাকেও কামড়াতে জানে না।
Aamaar kookoor Kaakae-o kaamraatae Jaanae naa.
any body to bite know not

My dog may bite lame beggar

আমার কুকুর খোড়া ভিখারিকে কামড়াতে
Aamaar kookoor khoraa bhikhaarikae kaamraatae
lame beggar bite-to
to bite

পারে।
paarae
may

My dog kills the fox(es) biting hard—

আমার কুকুর শিয়ালগুলিকে খুব কামড়ায়ে
Aamaar Kookoor shiaalgoolikae khoob kaamraa-ae
the foxes hard biting

মারে।
maarae
kills

My dog can bite hard—
আমার কুকুর খুব কামড়াতে পারে
Aamaar KooKoor Khoob Kaamraatae Paarae.

Note : –The adverb of incomplete verbs and infinitives are placed before them.

কুকুরকে মাংস দেও Kookoor Kae maangshO thaeo.
1
–give meat to (the) dog.
1

আমার কুকুরকে মাংস দেন Aamaar KooKoor Kae mangshO thaen.

—Pl· give meat to my do.

আমার কাল কুকুরকে টাট্‌কা মাংস দেন
Aamaar KaalO KooKoor Kae taatKaa maangshO thaen.

—Pl. Give fresh meat to my black dog.

ও কুকুরকে এক সের টাট্‌কা মাংস দেন
O Kookoor Kae aek Share taatkaa maangshO thaen

—Pl. Give one sheer (of) meat to that dog.

কুকুরটিকে খাবার এখন দেন
Kookootikae Khaabaar aekhOn thaen

—Pl. Give food to the dog now.

কুকুরটিকে খাবার এখনি দেও
Kookoortikae Khaabaar aekhOni thaeo

—Give food to the dog Just now.

কুকুরের জন্যে খাবার আনো
Kookooraer Jonnae Khaabaar aano.

—Bring food for dog.

কুকুরের জন্যে বাজার হতে খাবার
Kookooraer JOnnae baajaar hOtae khaabaar
আনো
aano.

—Bring food for dog from the market.

কুকুরের জন্যে নতুন বাজার হতে
kookooraer JOnnae nOtoon baajaar hOtae
খাবার আনো
Khaabaar aano.

—bring food for dog from new market.

কুকুরটিকে বাহিরে খাবার দেও
Kookoortikae baahirae Khaabaar thaeo

—Give food to the dog out side

বাহিরে বৃশ্‌টি, কুকুরটিকে ঘরে আনো
Baahirae bristi, Kookoortikae ghOrae aano

— Rain out side, bring the dog to the room

কুকুর বিশ্বস্ত Kookoor bishwOstO

— (The) dog is faithful.

কুকুর বড় বিশ্বস্ত kookoor bOrO bishwOstO

(The) dog is very faithful.

কুকুর প্রভুর বড় বিশ্বস্ত
kookoor PrObhoor bOrO bishwOstO
— (The) dog is very faithful to (of) master.

Sentence without Verb

You will find, sometimes, Sentences without Verb. It happens only in Present tense. while in English, 'be' verb (is, am, are) is the finite verb in the sentence, in Bengali no verb is required. The above 3 sentences explain this.

Examples :—

Who are you — আপনি কে Aapni kae ?

I am a journalist— আমি একজন সাংবাদিক।
Aami aekjOn shaangbaathik

What is this — এটা কি aetaa ki ?
It is a garden — এটা একটা বাগান
aetaa aektaa baagaan.

Whose garden is this ? এটা কার বাগান
aetaa kaar baagaan.

It is my garden — এটা আমার বাগান
aetaa aamaar baagaan,

That is my father's garden — ওটা আমার বাবার বাগান
otaa aamaar baabaar baagaan.

And that one is Islam's garden
— আর ওটা ইস্‌লামের বাগান
aar otaa Islaamaer baagaan.

This is Islam's father's garden—
(the garden of Islam's father)
এটা ইস্‌লামের বাবার বাগান
aetaa Islaamaer baabaar baagaan.

This is Islam's father's favourite garden—
এটা ইসলামের বাবার প্রিয় বাগান
aetaa Islaamaer baabaar priyO baagaan.

The garden is very nice —
বাগানটা খুব চমত্‌কার
baagaantaa khoob chOmOtkaar

In the above English sentences, 'be' verb is the finite verb and so, in Bengali, there is no verb.

Few more Sentences

(Proverbs)

যেমন কুকুর, তেমন মুগুর JaemOn kookoo , taemOn moogoor

—As the (wild) dog is, so is the hammer.

যেমন কর্ম, তেমন ফল JaemOn kOrmO, taemOn fOl.
1

— As the action is, so is the result.
1

(As you sow, so will you reap)

শুঁড়ির সাক্‌খী মাতাল Shoorir shaak-khi maataal
1 2 3

— A drunkard is the witness of a wine merchant.
3 2 1

বলা সহজ, করা কঠিন BOlaa shOhOj, kOraa kOthin
1 2

— Easy to say, difficult to do.
1 2

অল্প বিদ্যা ভয়ংকরী OlpO vidyaa bhOyOngkOri

— Little learning is a dangerous thing.

অতি ভক্তি চোরের লক্‌খন Oti bhOkti choraer lOk-khOn
1 2

— Too much courtesy is the sign of craft.
1 2

(Too much courtesy, too much craft.)

আপ ভাল ত জগত ভাল Aap bhaalo tO JOgot bhaalo
2 3

— If you are pure, the world is pure.
1 2 3

Interrogative Sentences

In interrogative Sentences the arrangement of words remains the same. Only the interrogative words will he added :

How are you — কেমন আছেন KaemOn aachhaen.
How you are

Where are you — আপনি কোথায় আছেন ?
Aapni kothaay aachhaen.
You where are

When will you go — আপনি কখন যাবেন ?
Aapni kOkhOn jaabaen.

Where interrogative words are not required, in that case, there will be no difference between as interrogative sentence and an ordinary sentence. In such casese, the sense of interrogation is expressed only in the tone of the speaker :

You are well — আপনি ভাল আছেন।
Aapni bhaalO aachhaen.

Are you well — আপনি ভাল আছেন ?
Aapni bhallO aachhaen ?

Names of days
—দিনের নাম
thinaer naam

Sunday — রবিবার RObibaar
Sun = রবি RObi.

Monday — সোমবার Shombaar
Moon = সোম Shom.

Tuesday — মংগলবার Mongolbaar
Mongol = Mars.

Wednesday—বুধবার Boodhbaar
Boodh = Neptune.

Thursday — বিশুদবার Bishoothbaar
Bishooth = Jupiter.

Friday — শুক্রবার shookrObaar
ShookrO = Venus.

Names of Directions

—দিকের নাম

thikaer naam

Direction — দিক thik.

North — উত্ তর uttOr.

South — দক্ ক্ষিণ thOk-khin.

East — পূব poob.

West — পশ্ চিম pOsh-chim.

South-east Asia — দক্ ক্ষিণ-পূব এশিয়া
thOkkhin-Poob Aeshiea.

North-west fronteir Province.
— উত্তর-পশ্ চিম সীমান্ত প্রদেশ
UttOr-pOshchim shiamantO PrOthaesh.

Right — ডান daan.

Left — বাম baam.

Leftirt — বামপন্থি baamPOnthi.

Corner — কোণ kon.

South-east corner — দক্খিন-পশ্চিম কোণ
thokkiu-pohchim kon.

Names of Colours
—রংগের নাম
ROngaer naam

Colour — রং ROng.

White — সাদা shaathaa. Red — লাল laal.
Green — সবুজ shObooj. Blue — নীল neel.
Pink — গোলাপি golaapi. Brown — বাদামি baadaami.
Grey — ধুসর dhooshOr. Orange — কমলা kOmOlaa.
Yellow — হলদে hOlthae. Black — কালো kaalo.
Violet — বেগুনি baegooni Bright — উজ্বল ujjOl.

Names of Seasons
—কালের নাম
Kaaleer naam

Summer — গ্রীষ্মকাল GrishmOkaal.
Winter — শীতকাল Sheetkaal. Spring — বসন্তকাল BOshOntOkaal.
Autumn — শরত্কাল ShOrOtkaal.
Rainy season — বর্ষাকাল BOrshaakaal.

The numerals—সংখ্যা ShOnkhyae

(From eleven to hundered)

11—aegaarO. 12— baaro. 13—taero.
14—chcth-thO. 15—POnrO. 16—sholO.

17—shOtro.	18—aethaaro.	19—oonish.
20—bish.	21—aekoosh.	22—baaish.
23—taesh.	24—chObbish.	25—p˚Ochish.
26—chhaabbish.	27—shaataash.	28—aataash.
29—oontrish.	30—trish.	31—aektrish.
32—bOtrish.	33—Taetrish.	34—chO-ootrish.
35—P˚Oytrish.	36—chhOtrish.	37—shaaitrish.
38—aattrish.	39—oonchOllish.	40—chOllish.
41—aekchOllish.	42—biaallish.	43—taetaallish.
44—chooaallish.	45—pOytaallish.	46—chhichOllish.
47—shaatchOllish.	48—aatchOllish.	49—oonponchaash
50—POnchaash.	51—aekaanno.	52—baahaanno.
53—tippaanno.	54—chooaanno.	
55—pOnchaanno.	56—chhaeppaanno.	
57—shaataanno.	58—aataanno.	
59—oonshaat.	60—shaat.	
61—aekshOtti.	62—baashtti.	
63—tishOtti.	64—chO-ooshOtti.	
65—POyshOtti.	66—chhishOtti.	
67—shaatshOtti.	68—aatshOtti.	
69—oonshOttOr.	70—shOttOr.	
71—aekaattOr.	72—baahaattOr.	
73—tiaattOr.	74—chooaattOr.	
75—pOchaattor.	76—chhiaattOr.	
77—shaataattOr.	78—aataattOr.	

79—oonaashi.
80—aashi.
81—aekaashi.
82—biraashi.
83—tiraashi.
84—chooraashi.
85--P'Oshaashi.
86—chhiaashi.
87—Shaataashi.
88—aataashi.
89—oonOnnObbOi.
90 – nObbOi.
91—aekaannObbOi.
92—biraannObbOi.
93—tiraannObbOi.
94—chooraannObbOi.
95—p'OchaannObbOi.
96—chhiaannObbOi.
97—shaataannObbOi.
98—aataannObbOi.
99—nirraannObbOi.
100—aekshOt.
1000—aek haajaar.
100000—aek laakh.
10000000—aek kOti.

A List of essential words Regarding 'Time'.

Time — সময় shOmOy.
Second — সেকেন্ড as in English.
Minute — মিনিট as in English.
Hour — ঘন্টা ghOntaa.
Day — দিন thin.
Night — রাত raat.
Morning — প্রভাত prObhaat.
Noon — দুপুর thoopoor.

After noon—বিকাল bikaal.
Evening — সন্ধ্যা shOndhaa.
To-day — আজ aaj.
Tomorrow — কাল kaal.
Yesterday — গতকাল gOtOkaal.
Day before yesterday—পরশু pOrshoo.
Monday last—গত সোমবার gOto shombaar.
MOnday next— আগামী সোমবার aagaami shOmbaar.
Week — সপ্তাহ shoptaahO.
Weekly — সপ্তাহিক shOptaahik.
Fortnight — পক্ষ pOkkhO.
Month — মাস maash.
Monthly — মাসিক maashik.
Year — বছর bOchhOr.
Annual — বাৎসরিক baatshOrik.
Century — শতাব্দী shOtaabthee.
Daily — দইনিক thOinik.
Watch — ঘড়ি ghOri.

House-hold Things

Table — টেবিল taebil.
Chair — চেয়ার Same as in English.
Glass — গ্লাস Same as in English.
Pitcher — কলস kOlOsh Pillow—বালিশ baalish.
Towel — তোয়ালে toaalae. Quilt—লেপ laep.

Plate — বাসন baashOn.
BOx — বাক্‌স baakahO.
Bed — বিছানা bichhaana.
Picture — ছবি chhObi.
Fan — পাখা paakhaa.
Trunk — ট্রাংক্‌ same as in English.
Jug — জগ jOg.
Spoon — চামচ chaamOch.
Pot — পাত্র paatrO.
Soap — সাবান shaabaan.
Screen — পর্দা POrthaa.
Stick — ছড়ি chhOri.
BOttle — বোতল botOl.
Knife — ছুড়ি chhoori.
Looking glass — আর্শি aarshi. Lock—তালা taalaa.
Key — চাবি chaabi.

Courts—কোর্ট Same

Pleader—উকিল ookil. Case—মোকদ্দমা mokOth-thomaa.
Judge—জজ joj. Accused—আসামী aashaami.
Magistrate—same. Munseff—same.
Evedence—প্রমাণ prOmaan.
Trial—বিচার bichhaar. Bail—জামীন jaamin.
Witness—সাক্‌খী shaakkhee.
Police—same. Document—দলিল thOlil.

Food Articles

Food — খাদ্য khaadyO. Meal—খাবার khaabaar.
Loaf — পাউরুটি Paaoorooti. Sance—আচার aachaar.
Soop — ঝোল Jhol. Curd—দই thOi.
Sugar — চিনি chini. Milk—দুধ thoodh.
Egg — ডিম dim. Oil—তেল teal.
Salt — লবন lObOn. Butter—মাখন maakhOn.
Sweets — মিঠাই mithaai. Curry—তরকারী tOrkaaree.
Fowl curry—মুরগির মাংশ moorgeer maangshO.

Fruits and Vegetables

ফল এবং সব্জি—fOl aebOng shObji

(a) Mango — আম aam. Apple—আপেল aapael.
Lemon — লেবু --laeboo. Guava—পেয়ারা paeaaraa.
Cucumber — শশা shOshaa.
Banana — কলা kOlaa. Grape—আংগুর aangoor.
Pineapple (Ananas) — আনারস aanaarosh. Cocoanut—নারিকেল naarikail.
Almond — বাদাম baathaam. Green coconut—ডাব daab.
Orange — কমলা kOmOlaa.
Black berry—জাম jaam.
(b) Carrot — গাজর gaajOr. Been—সিম sim.
Potato — গোলআলু golaaloo.
Tomato — টমেটো as in English.

Cauliflower—ফুলকপি foolkOpi.
Brinjal — বেগুন baegoon.
Pumpkin — লাউ laaoo.
Garlic — রসুন rOshoon. Chilli—মরিচ mOrich.
Cobbage — বাঁধাকপি baadhaakOpi.
Gourd — কুমড়া koomraa. Raddish—মূলা moolaa.
Turnip—শালগম shaalgOm.

Corn, flowers, trees and plants

শস্য, ফুল, গাছ-গাছড়া

shOshyO, fool, **gaachh-gaachhraa.**

Paddy—ধান dhaan.
Wheat—গম gOm.
Maize—ভুট্টা bhoottaa.
Rice—চাউল chhaaool.
CrOp—ফসল fOshOl.
Mustard—সরিশা shOrishaa.
Rose—গোলাপ golaap.
Crotos—পাতাবাহার Paataa baahaar.
Leaf—পাতা Paataa.
Plant—চারা chaaraa.
Tree—গাছ gaachh.
Weed—আগাছা aagaachhaa.
Grass—ঘাস ghaash.
Jute—পাট paat.
Bambo—বাঁশ b'aash.
Betel leaf—পান paan.

Dress—পোশাক Poshaak

Cloth—কাপড় kaapOr.
shirt—as in English.
Coat—as in English.
Button—বোতাম botaum.

POcket—as in English. Stockings—মোজা mojaa.
Silk—রেশম raeshOm. Wool—পশম POshOm.
Trouser—পাজামা paajaamaa. Skoe—জুতা jootaa.
Slipper—চটিজুতা chOtijootaa.
Pantaloon—পেন্ট Paent. Cap—টুপি toopi.
Handkerchief—রুমাল roomaal·
Blanket—কম্বল kOmbOl. Cotton—তূলা toolaa.
Umbrella—ছাতা chhaataa: Frock - same.

Games & Education
খেলা-ধূলা ও শিক্ষা
Khaelaa-dhoolaa O shikkhaa

School—same. College—same.
Teacher—শিক্ষক shikkhOk. Student—ছাত্র chhaatrO.
Book—বই bOI. Pencil—same.
Paper—কাগজ kaagOj.
Pen—কলম kOlOm. Ink—কালি kaali.
Ink-POt—দোয়াত thoaat. Bell—ঘন্টা GhOntaa.
Map—মানচিত্র maanchitrO. Line—same.
Library—same. Prize—পুরস্কার PoorOshkaar.
Page—পাতা paataa. Examination—পরিক্ষা pOrikkhaa.
Class—শ্রেণী sraenee.
Literature—সাহিত্য shaahityO.
Language—ভাষা bhaashaa. Arts—কলা kOlaa.
Science—বিগ্গান Biggaan. Technology—কারিগরি—
kaarigori.

Prose—গদ্য Poem—কবিতা Poetry—পদ্য
Doll—পুতুল pootool. Toy—খেলনা khaelnaa.
Cards—তাস taash. Football – same.
Hockey – same. Play-ground—খেলার-মাঠ —khaelaar maath.

Song—গান gaan. Flute—বাঁশী b'aashee.
Violin—বেহালা baehaalaa.
Gramophone—same. Radio—same.

Animals, birds, insects
পশু, পাখি, পোকা
POshoo, paakhi, pokaa

Cat—বিড়াল biraal. Dog—কুকুর kookoor.
Cow—গাই gaai. Horse—ঘোড়া ghoraa.
Sheep—ভেড়া bhaeraa. Deer—হরিণ hOrin.
Ass—গাধা gaadhaa. Buffalo—মহিষ mOhish.
Comel—উট oot. Monkey—বানর baanOr.
Bull—বলদ bOlOth.
Cock—মোরগ morOg. Hen—মুরগি moorgi.
Sparrow—চড়ুই chOrooi. Crow—কাক kaak.
Peacock—ময়ুর mOyoor. Duck—হাঁস h'aash.
Ant—পিপড়া pipraa. Fly—মাছি maachhi.
Snake—সাপ shaap. Bug—ছারপোকা chhaar-pokaa.

Spider—মাকড় maakOr.

Lizard—টিক্‌টিকি tiktiki.

Louse—উকুন ookoon.

Frog—বেঙ baeng.

Earth-worm—কেঁচো kaechO.

Cockroach—আরশুলা aarshoolaa.

Fish—মাছ maachh.

Metal & Minerals

Gold—সোনা shonaa.

Silver—রূপা roopaa.

Tar—আলকাত্‌রা aalkaatraa.

Iron—লোহা lohaa.

Coal—কয়লা kOylaa.

Tin—same.

Steel—ইস্‌পাত ishpaat.

Borax—সোহাগা shohaagaa.

Alum—ফিট্‌কিরি fitkiri.

Coins—মুদ্রা Moothraa

Anna—same.

Paisa—পয়সা pOishaa.

Rupee—টাকা taakaa.

Currency note—নোট nOt.

Tools & Weapons
যন্ত্র ও অস্ত্রপাতি
JOntrO O OstrOpaati

Nail—পেরেক paeraek.

Razor—খুর khoor.

Plough—লাংগল laangOL.

Needle—সুই shooi.

Scissors—কাঁচি K'aachi.
Gun—বন্দুক bOndook.
Dagger—ছোরা chhoraa.
Pistol—same.
Revolver—same.
Bullet—গুলি gooli.

Measurement & Weight
মাপ ও ওজন
Maap O Ojon

Mound—মণ mOn.
Seer—সের shaer.
Chhatak—ছটাক same.
Tola—তোলা same.
Inch—ইন্চি inchi.
Foot—same.
Yard—গজ goj.
Cubit—হাত haat.
Mile—same.

POstal words & Conveyance
ডাক সম্বন্ধে ও যানবাহন
Dak Sammandha O Janbahan

(a) Post office—পোস্টাপিস postaapish.
Post card—same.
Envelope—খাম khaam.
Letter—চিঠি chithi.
Postmaster—same.
Postman—ডাকপিওন daakpiOn.
Postage—ডাকটিকেট daaktikaet.
Percel—same.
Packet—same.
Registration—রেজিষ্টারী raegistaari.
Address—ঠিকানা thikaanaa.

Wire—তার taar. Telegraph—same.

Letter box—ডাকবাক্‌স daak baakshO.

(b) Ship—জাহাজ jaahaj. Bycycle—সাইকেল saaikael.

Motor car—মোটর motOr.

Ferry-boat—খেয়া-নাও kaeaanaao.

Motor-launch—লন্‌চ lOnch. Steamer—জাহাজ jaahaaj.

Aeroplane—উড়োজাহাজ oorojaahaaj.

Path—পথ poth. Road—রাস্তা Raastaa.

Disease—রোগ Rog

Fever—জ্বর jjOr. Cold—সর্‌দি shOrthi.

Sore—ঘা ghaa. Caugh—same.

Headache—মাথাধরা
MaathaadhOraa.

Pain—ব্যথা baethaa.

Chiken pox—জল বসন্ত jOl bOshOntO.

Small Pox—বসন্ত bOshOntO.

Boil—ফোড়া foraa. Cholera—same.

Dysentry—আমাশয় aamaashoy.

Misles—হাম haam. Itches—চুলকানি choolkaani.

Gout—বাত baat. Ring worm—দ'াদ thaath.

Medicine—অষুধ Oshoodh.

Profession & Commerce

পেশা ও বাণিজ্য

Paeshaa O BaanijyO

(a) Clerk—কেরাণী kaeranee.

Farmer—কৃষক krishOk.
Labourer—মজুর mOjoor
Washerman—ধোপা dhopaa.
Barber—নাপিত naapit.
Shopkeeper—দোকানদার thokaanthaar.
Merchant—সওদাগর shO-othaagOr.
Milkman—গোয়ালা goaalaa.
Gardener—মালী malee.
Cook—বাবুর্চি baaboorchi.
Writer—লেখক laekhOk.
Carpenter—সূতার shootaar.
Cobbler—মুচি moochi.
Fisherman—জেলে jaelae.

Servant—চাকর chaakOr.
Driver—same.
Peon—same.
Boatman—মাঝি maajhi.

(b) Cash—নগদ nOgOth.
Sale—বিক্রয় bikrOy.
Rate—হার haar.
Credit—বাকী baaki.
Loan—ধার dhaar.
Goods—মাল maal.
Accounts—হিসাব hishaab.
Purchase—ক্রয় krOy.
Business—কারবার kaarbaar.
Expenditure—খরচ khOrOch.

Due—পাওনা paaonaa.
Cost—দাম thaam.
Profit—লাভ laabh.
LOss—ক্ষতি khOti.
Price—দাম thaam.
Sample—নমুনা nOmoonaa.
Port—বন্দর bOndOr.
Factory—কারখানা kaarkhaanaa.
Income—আয় aay.

Ornaments

অলংকার—OlOngkaar

Hair pin—চুলের কাঁটা choolaer kaataa.
Ring—আংটি aangti.
Bangle—চুড়ি choori.
Necklace—হার haar.
Locket—ধুক্ধুকি dhookdhooki.
Earing—মাক্ড়ি maakri.

Dwellings

বাসগৃহ—baashgrihO

Parlour—বৈঠকখানা boOithOkkhaana.
Verandah—বারান্দা baaraandaa.
Ground floor—নিচতলা nichtOlaa.
First floor—দোতলা thotOlaa.
Second floor—তেতলা taetOlaa.
Staircase—সিড়ি shiri.
Bathroom—গোসলখানা gosOlkhaanaa.
Wall—প্রাচীর praacheer.
Door—দোর thor.
Window—জানালা jaanaalaa.
Rooı—ছাদ chhaad.
Light—আলো aalo.
Kitchen—পাকঘর paakghOr.
Latrine—পায়খানা paaykhaanaa.
Floor—মেঝ maej.

Natural Objects

প্রাকৃতিক জিনিস—Praakritik Jinish

Sun—সূর্য shoorjO. Star—তারা taaraa.
Earth—পৃথিবী Prithibee. Moon—চাঁদ chaand.
Sky—আস্‌মান aasmaan. Cloud মেঘ maegh.
Dew—শিশির shishir. Rain—বৃষ্‌টি brishti.
Storm—ঝড় jhOr. Wind,air—বাতাস baatash.
Mountain—পর্বত pOrbOt.
Lightning—বিজ্‌লি bijli. Hill—পাহাড় paahaar.
Thunder—বজ্র bOjrO. Rainbow—রংধনু rOngdhonoo.
Cyclone—ঘূর্নিবায়ু ghoornibaayoo.
Sea—সাগর shaagOr. Ocean—মহাসাগর mOhaashaagOr.
Lake—হ্রদ rOth. Canel—খাল khaal.
Flood—বন্যা bOnyaa. Meadow—মাঠ maath.
Marshyland—জলাশয় jOlaashOy.
Soil—মাটি maati. Fire—আগুণ aagoon.
Forest—বন bOn.

Social relationship

সামাজিক সম্‌পর্ক—Shaamaajik shOmpOrkO

Mankind—মানুষ maanoosh.
Woman—নারী naari.

Wife—স্ত্রী stree.

Husband—স্বামী swaamee.

Girl / Daughter — মেয়ে mae-ae.

Boy-Son—ছেলে chhaelae.

Father—আব্বা aabbaa, বাবা baabaa.

Mother—আম্মা aammaa, মা maa.

Uncle—চাচা chaachaa.

Maternal uncle—মামা maamaa.

Aunt—চাচী chaachee.

(maternal)—মামী maami.

Brother—ভাই bhaai.

Sister—আপা aapaa, বোন bon.

Nephew—(a) ভাইপো Bhaaipo (Son of brother)
(b) ভাগ্নে Bhaagnae (Son of sister)

Niece— (a) ভাইঝি Bhaijhee.
(b) ভাগ্নী Bhaagnee.

Grand father—দাদা thaathaa.

Grand mother—দাদী thaathee.

Father-in-law—শ্বশুর shwOshoor.

Mother-in-law—শ্বাশুরী shwaashooree.

Brother-in-law—শালা shaalaa.

Sister-in-law—শালী shaalee.

Sister's husband—ভুলাভাই thoolaabhaai.

Brother's wife—ভাবী bhaabee.

Grand son—নাতী naati.

Grand daughter—নাত্নী naatnee.

Son-in-law—জামাই jaamaai.

Daughter-in-law—বউ bOoo.

Friend—বন্ধু bOndhoo.

Enemy—দোশ্মন thoshmOn.

Kinsman—স্বজন shwOjon.

Preceptor—গুরু gooroo.

Disciple—শিশ্য shisshyO.

Guest—মেহমান maehmaan.

Neighbour—পরশি pOrOshi.

Foreigner—বিদেশী bithaeshi.

Stranger—অচেনা Ochaenaa.

Organs of the body

দেহাংগ—ThaehaangO

Head—মাথা maathaa.

Fore head—কপাল kOpaal.

Ear—কান kaan.

Tooth (dent)—দাঁত th˚aat.

Hair—চুল chool.

Nose—নাক naak

Lip—ঠোট thot.

Bone—হাড় haar.

Cheek—গাল gaal.
Throat- গলা gOlaa.
Shoulder—কাঁধ k'aadh.
Arm—বাহু baahoo.
Hand—হাত haat.
Finger—আংগুল aangool.
Nail—নখ nOkh.
Breast—বুক book.
Belly—পেট paet.
Thigh—উরু ooroo.
Knee—হাটু haatoo.
Leg—পা paa.
Eye—চোখ chokh.
Back—পিঠ pith.
Eye-brow—চোখের পাতা chokhaer paataa.

Political terms

রাজনৈতিক শব্দ—RaajnOitic shObthO

Country—দেশ thaesh.
Nation—জাতি jaati.
Politics—রাজনীতি raajneeti.
Party—দল thOl.
Society—সমাজ shomaaj.
Association—সমিতি shOmiti.
Leader—নেতা naetaa.
President—same.
Minister—মন্ত্রী mOntri.
Member—same.
Movement—আন্দোলন aantholOn.
Revolution—বিপ্লব biplob.

Province—প্রদেশ prothaesh.
District—জিলা jilaa.
Governor—same.
Meeting—সভা shObhaa.
Law—আইন aain.
Oath—শপথ shOpOth.

Few essential adjectives

Rich—ধনী dhOnee.
Poor—গরীব gOreeb.
Happy—সুখী shookhee.
Unhappy—দুখী thookhee.
Glad—খুশী khooshee.
Sorry, sad—দুঃখিত thookhitO.
Proud—অহংকারী OhOngkaaree.
Humble, modest—বিনয়ী binOee.
Gentle—ভদ্র bhOthrO.
Mean—অভদ্র ObhOthO.
High—উচু oochoo.
Low—নিচু nichoo.
Old—পুরান pooraan.
Heavy—ভারী bhaaree.
Light—হাল্‌কা haalkaa.
New—নতুন nOtoon.
Mad—পাগল paagOl.
Blind—কানা kaanaa.
Deaf—কালা kaalaa.
Dumb—বোবা bobaa.
Fat—মোটা motaa.
Thin—পাতলা paatlaa.
Strong—বলবান bOlObaan.
Weak—দুর্বল thoorbOl.
Kind—দয়ালু thoyaaloo.
Cruel—কঠোর kOthor.
Laborious—পরিশ্রমী pOrisrOmee.
Idle—অলস OlOsh.
Dear—দামী thaamee.
Cheap—সস্তা shOstaa.
Full—পূর্ণ poornO.
Empty—খালি khaali.
Able—সমর্থ shOmOrthO.

Accurate—ঠিক thik. Actual—আসল aashOl,
Alike—বরাবর bOraabOr. Alive—জিন্দা jinthaa.
Alone—একা aekaa. Arrears—বাকি booki.
Awkward—আনাড়ি aanaari.
Ashamed—লজ্জিত lOjjitO. Bare—নাংগা naangaa.
Bold—সাহসী shaahOshee.
Cunning—চালাক chaalaak. Culprit—দোষী thoshee.
Damp—ভিজা bhijaa. Difficult—কঠিন kOthin.
End—শেষ shaesh. Equal—সমান shOmaan.
Genuine—আসল aashOl.
Important—জরুরি jOroori.
Impossible—অসম্ভব OshOmbhOb,
Intelligent—বুদ্ধিমান bood-dhimaan.
Irregular—অনিয়মিত OniyOmitO.
Old—বুড়া booraa. Opposite—বিপরীত bipOreet,
Present—হাজির haajir. Raw—কাঁচা kaachaa.
Vacant—খালি khaali.
Correct—ঠিক thik. Easy—সোজা shOjaa.
Large—বড় bOrO. Less—কম kOm.
Noble—শরীফ shOreef. Soft—নরম nOrOm.
Coward—কাপুরুষ kaapooroosh.
Rotten—পচা pOchaa. Ready—তইয়ার tOiaar.
Tired—ক্লান্ত klaantO. Round—গোল gol,
Outdated—অচল OchOl. Unknown—অজানা Ojaanaa.
Excess—অতিরিক্ত OtiriktO. Invisible—অদৃশ্য OthrishyO.
Dependent—অধীন Odheen.

Orphan—অনাথ Onaath. Favourable—অনুকূল Onookool.
Worthless—অপদার্থ OpOthaarthO. Vulgar—অশ্লিল Oshlil
Proper, just—উচিত oochit. Pathetic - করুণ kOroon
Secret—গোপন gopOn. Skillful—নিপুণ nipoon.
Dear—প্রিয় priyO. Foolish - বোকা bokaa.
Long—লম্বা lOmbaa. Hard - শক্ত shOktO.
Careful—সতর্ক shOtOrkO.

Few more essential words

Misc.

Cause—কারণ kaarOn. Danger—বিপদ bipOth,
Doctor—ডাক্তার daaktaar. God—আল্লাহ (Allah).
Good-bye—বিদায় Bidaay. Juice—রস rOsh.
Letter—চিঠি chithi, Life—জীবন jeebOn.
Lime—চুন choon. Market—বাজার (bazar).
Marriage—বিয়ে biae, সাদি shaadi.
Mind—মন mOn. Money—টাকা taakaa.
Newspaper—পত্রিকা pOtrikaa. Opinion—মত mOt.
Order—হুকুম hookoom. Pain—ব্যথা baethaa.
Police-station—থানা thaanaa.
Religion—ধর্ম dhOrmO. Rent—ভাড়া bhaaraa.
Rope—দড়ি thOri. Rule—নিয়ম niyOm.
Shame—সরম shOrOm. Thing—জিনিস jinish.
Traveller—মুসাফির moosaafir. Want—অভাব Obhaab.

THE END